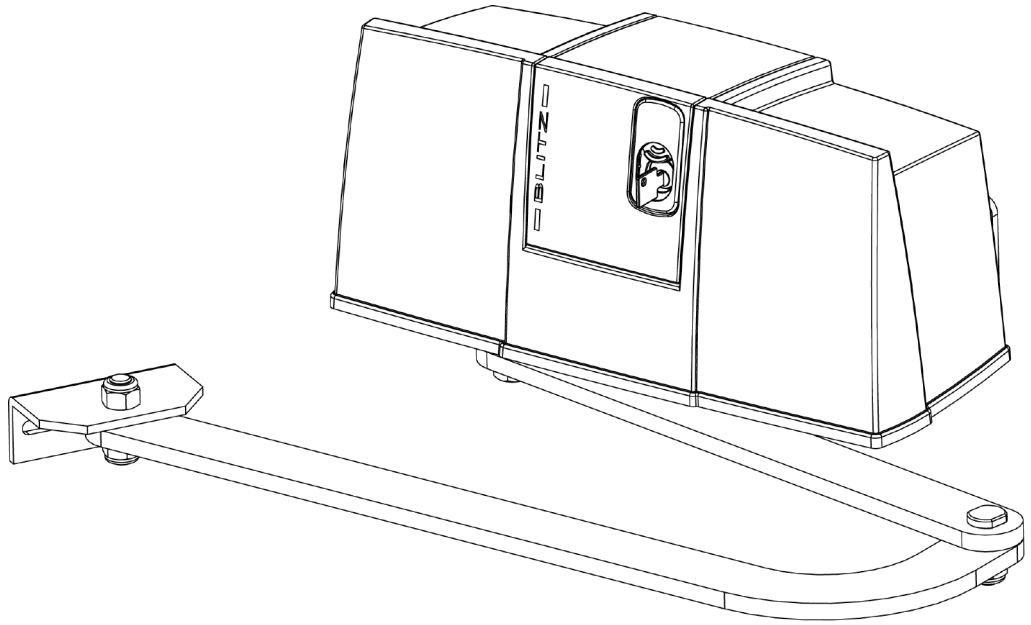
V2 S.p.A.
Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050
info@v2home.com www.v2home.com

IL n.159-1
EDIZ. 16/04/2009

BLITZ



I **ATTUATORE ELETTROMECCANICO IRREVERSIBILE A BRACCIO SNODATO PER CANCELLI A BATTENTE**

GB **IRREVERSIBLE ELECTROMECHANICAL PIVOTING ARM ACTUATOR FOR SWING GATES**

F **ACTIONNEUR ÉLECTROMÉCANIQUE IRRÉVERSIBLE AVEC BRAS ARTICULÉ POUR PORTAILS BATTANTS**

E **ACTUADOR ELECTROMECÁNICO IRREVERSIBLE DE BRAZO ARTICULADO PARA CANCELAS BATIENTES**

P **MOTORREDUTOR ELECTROMECÂNICO IRREVERSÍVEL COM BRAÇO ARTICULADO PARA PORTÕES DE BATENTE**

I

AVVERTENZE IMPORTANTI 1
DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ 1
CARATTERISTICHE TECNICHE 2
OPERAZIONI PRELIMINARI 3
MISURE DI INSTALLAZIONE 3
FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI 4
COLLEGAMENTI ELETTRICI 5
SBLOCCO DI EMERGENZA 5
REGOLAZIONE DEI FINECORSA 6
SCHEMA DI INSTALLAZIONE 6

E

ADVERTENCIAS IMPORTANTES 19
DECLARACIONES DE CONFORMIDAD 19
CARACTERISTICAS TECNICAS 20
OPERACIONES PRELIMINARES 21
MEDIDAS DE INSTALACION 21
MONTAJE DE LOS OPERADORES 22
CONEXIONES ELÉCTRICAS 23
DESBLOQUEO DE EMERGENCIA 23
REGULACION DE LOS FINALES DE CARRERA 24
ESQUEMA DE INSTALACIÓN 24

GB

IMPORTANT REMARKS 7
DECLARATION OF CONFORMITY 7
TECHNICAL SPECIFICATIONS 8
PRELIMINARY OPERATIONS 9
INSTALLATION MEASURES 9
ACTUATOR FASTENING 10
ELECTRICAL CONNECTIONS 11
EMERGENCY RELEASE 11
ADJUSTMENT OF THE STOP ENDS 12
INSTALLATION LAYOUT 12

P

AVISOS IMPORTANTES 25
CONFORMIDADE COM AS NORMAS 25
CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 26
OPERAÇÕES PRELIMINARES 27
MEDIDAS DE INSTALAÇÃO 27
FIXAÇÃO DOS ACTUADORES 28
LIGAÇÕES ELÉCTRICAS 29
DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA 29
REGULAÇÃO DAS PARAGENS 30
ESQUEMA DE INSTALAÇÃO 30

F

CONSEILS IMPORTANTS 13
DECLARATION DE CONFORMITÉ 13
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 14
OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES 15
MESURES D'INSTALLATION 15
FIXATION DES OPERATEURS 16
CONNEXIONS ÉLECTRIQUES 17
MANOEUVRE DE SECOURS 17
REGLAGE DES FIN COURSE 18
SCHÉMA D'INSTALLATION 18

AVVERTENZE IMPORTANTI

Per chiarimenti tecnici o problemi di installazione la V2 dispone di un servizio di assistenza clienti attivo durante le ore di ufficio TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 si riserva il diritto di apportare eventuali modifiche al prodotto senza preavviso; inoltre declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad un uso improprio o ad un'errata installazione.

⚠ **Leggere attentamente il seguente manuale di istruzioni prima di procedere con l'installazione.**

- Il presente manuale di istruzioni è destinato solamente a personale tecnico qualificato nel campo delle installazioni di automazioni.
- Nessuna delle informazioni contenute all'interno del manuale può essere interessante o utile per l'utilizzatore finale.
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di programmazione deve essere eseguita esclusivamente da personale qualificato.

L'AUTOMAZIONE DEVE ESSERE REALIZZATA IN CONFORMITÀ VIGENTI NORMATIVE EUROPEE:

EN 60204–1 (Sicurezza del macchinario, equipaggiamento elettrico delle macchine, parte 1: regole generali).
EN 12445 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, metodi di prova).
EN 12453 (Sicurezza nell'uso di chiusure automatizzate, requisiti).

- L'installatore deve provvedere all'installazione di un dispositivo (es. interruttore magnetotermico) che assicuri il sezionamento onnipolare del sistema dalla rete di alimentazione. La normativa richiede una separazione dei contatti di almeno 3 mm in ciascun polo (EN 60335-1).
- Per la connessione di tubi rigidi e flessibili o passacavi utilizzare raccordi conformi al grado di protezione IP44 o superiore.
- L'installazione richiede competenze in campo elettrico e meccanico; deve essere eseguita solamente da personale qualificato in grado di rilasciare la dichiarazione di conformità di tipo A sull'installazione completa (Direttiva macchine 98/37/EEC, allegato IIA).
- E' obbligo attenersi alle seguenti norme per chiusure veicolari automatizzate: EN 12453, EN 12445, EN 12978 ed alle eventuali prescrizioni nazionali.
- Anche l'impianto elettrico a monte dell'automazione deve rispondere alle vigenti normative ed essere eseguito a regola d'arte.
- La regolazione della forza di spinta dell'anta deve essere misurata con apposito strumento e regolata in accordo ai valori massimi ammessi dalla normativa EN 12453.
- Consigliamo di utilizzare un pulsante di emergenza da installare nei pressi dell'automazione (collegato all'ingresso STOP della scheda di comando) in modo che sia possibile l'arresto immediato del cancello in caso di pericolo.
- L'apparecchiatura non deve essere utilizzata da bambini o persone con disabilità fisiche o psichiche, senza la dovuta conoscenza o supervisione da parte di una persona competente.
- Controllare i bambini in modo che non giochino con l'apparecchiatura.
- Per una corretta messa in servizio del sistema consigliamo di seguire attentamente le indicazioni rilasciate dall'associazione UNAC reperibili al seguente indirizzo web: www.v2home.com

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÁ

V2 SPA dichiara che gli attuatori della serie BLITZ sono conformi ai requisiti essenziali fissati dalle seguenti Direttive:

2006/95/CEE bassa tensione
89/336/CEE compatibilità elettromagnetica
98/37/CEE direttiva macchine

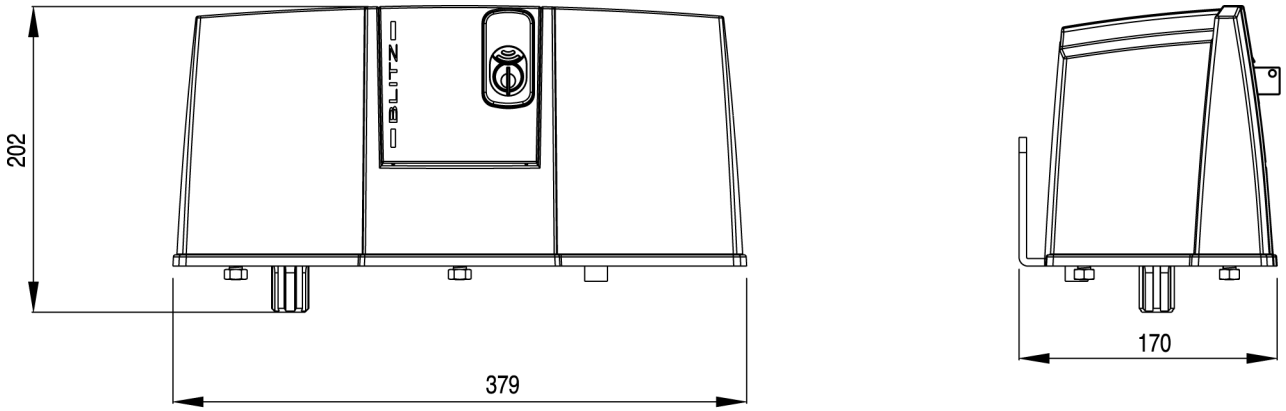
Nota: Dichiara che non è consentito mettere in servizio i dispositivi sopra elencati fino a che la macchina (cancello automatizzato) sia stata identificata, marchiata CE e ne sia stata emessa la conformità alle condizioni della Direttiva 89/392/EEC e successive modifiche.

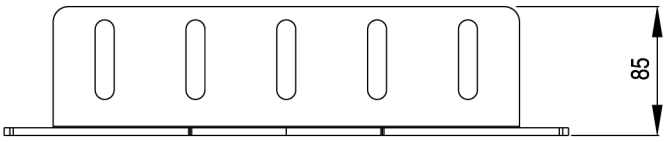
Il responsabile della messa in servizio deve fornire i seguenti documenti:
- Fascicolo tecnico
- Dichiarazione di conformità
- Marcatura CE
- Verbale di collaudo
- Registro della manutenzione
- Manuale di istruzioni ed avvertenze

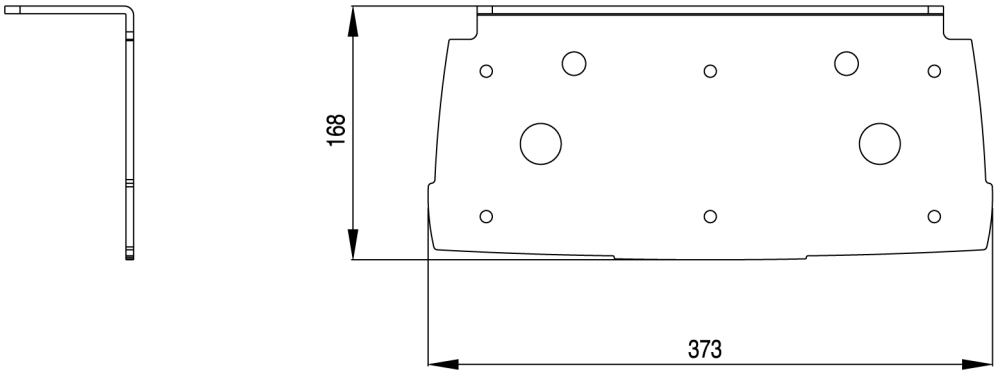
Racconigi il 12/01/2009
Rappresentante legale V2 SPA
Antonio Cristina



CARATTERISTICHE TECNICHE		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Lunghezza max anta	**m**	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Alimentazione	**Vac / Hz**	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Assorbimento a vuoto	**A**	1,5	3,8	1,8
Assorbimento max	**A**	7,5	4,5	2,5
Potenza nominale	**W**	45	400	400
Condensatore	**µF**	-	30	8
Velocità	**Rpm**	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Coppia	**N m**	320	340	340
Temperatura d'esercizio	**°C**	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60
Termoprotezione	**°C**	140	140	140
Ciclo di lavoro	**%**	80	20	20
Peso motore	**Kg**	14,6	14,6	14,6



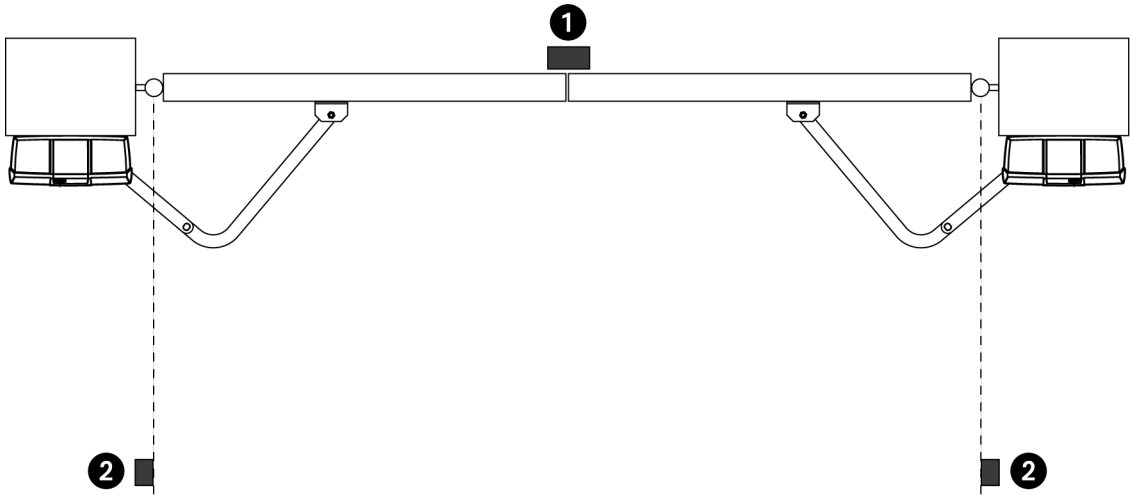




OPERAZIONI PRELIMINARI

La nuova serie di attuatori BLITZ è stata studiata per automatizzare cancelli a battente pesanti fino a 800 Kg con ante lunghe fino a 3 m a seconda dei modelli (vedere tabella caratteristiche tecniche). Prima di procedere con l'installazione è fondamentale assicurarsi che il vostro cancello si apra e si chiuda liberamente e verificare scrupolosamente i seguenti punti:

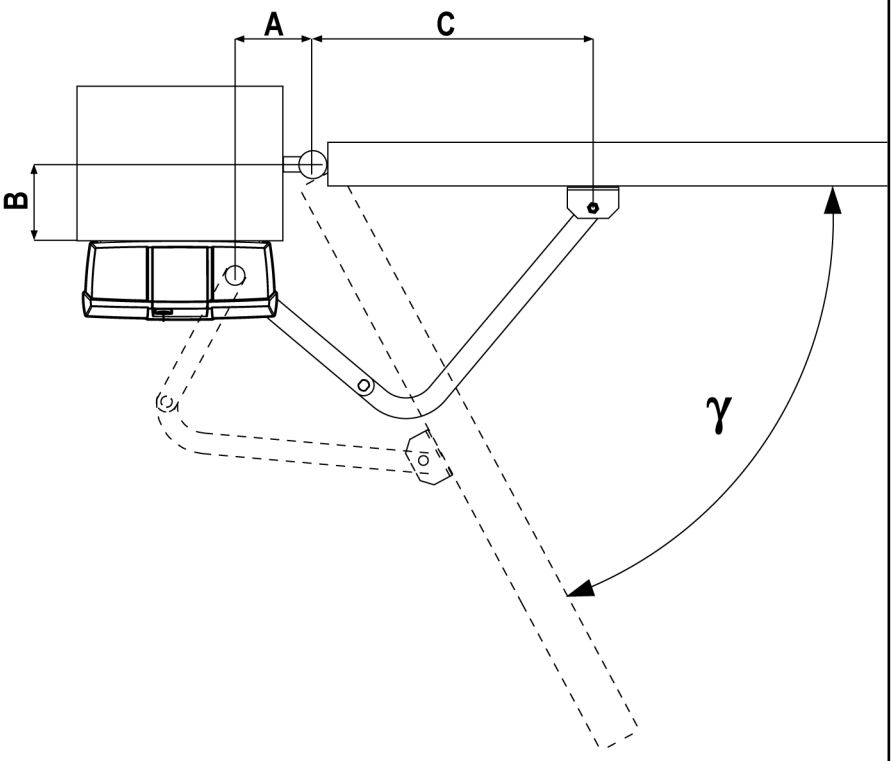
- cardini e perni in ottimo stato e opportunamente ingrassati
- nessun ostacolo deve impedire il movimento
- nessun attrito con il suolo e tra le ante (dilatazione meccanica da 7 a 8 mm minimi)
- il vostro cancello deve essere equipaggiato di fermo centrale (1) e possibilmente anche di fermi laterali (2).



MISURE DI INSTALLAZIONE

Per effettuare una corretta installazione degli operatori e garantire un funzionamento ottimale dell'automazione è necessario rispettare le misure riportate in tabella. Eventualmente modificare la struttura del cancello in modo da adattarlo ad uno dei casi riportati nella tabella.

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



FISSAGGIO DEGLI ATTUATORI

Dopo aver riportato sui pilastri le misure scelte nella tabella della pagina precedente, procedere con le seguenti operazioni, tenendo come riferimento figura 1:

- Fissare la piastra di ancoraggio Ⓐ al pilastro utilizzando le viti e tasselli adeguati.
- Inserire il motoriduttore nella piastra di ancoraggio e fissarlo utilizzando le viti Ⓑ, le rondelle Ⓒ e dadi Ⓓ in dotazione (l'albero di rotazione deve essere rivolto verso il basso).
- Assemblare il braccio snodato e la staffa anteriore come da figura.
- Innestare il braccio snodato nell'albero di rotazione e serrare la vite Ⓔ.
- Sbloccare il motoriduttore (vedi paragrafo SBLOCCO DI EMERGENZA).
- Riportare sull'anta i punti di fissaggio della staffa anteriore rispettando le quote precedentemente definite.
- Separare la staffa anteriore Ⓕ dal braccio snodato.
- Fissare la staffa sull'anta utilizzando delle viti, o se la struttura e i materiali lo permettono, saldare direttamente la staffa.
- Unire la staffa Ⓕ al braccio snodato.
- Provare più volte ad aprire e chiudere manualmente le ante controllando che non ci siano attriti indesiderati.
- Procedere con i COLLEGAMENTI ELETTRICI e la REGOLAZIONE DEI FINECORSA.
- Inserire il coperchio Ⓖ, il tappo Ⓗ, la maniglia di sblocco Ⓘ e fissare le due viti.

⚠ **ATTENZIONE:** Per l'attuatore sinistro ripetere le operazioni sopra descritte dopo aver posizionato il motore come da figura 2.

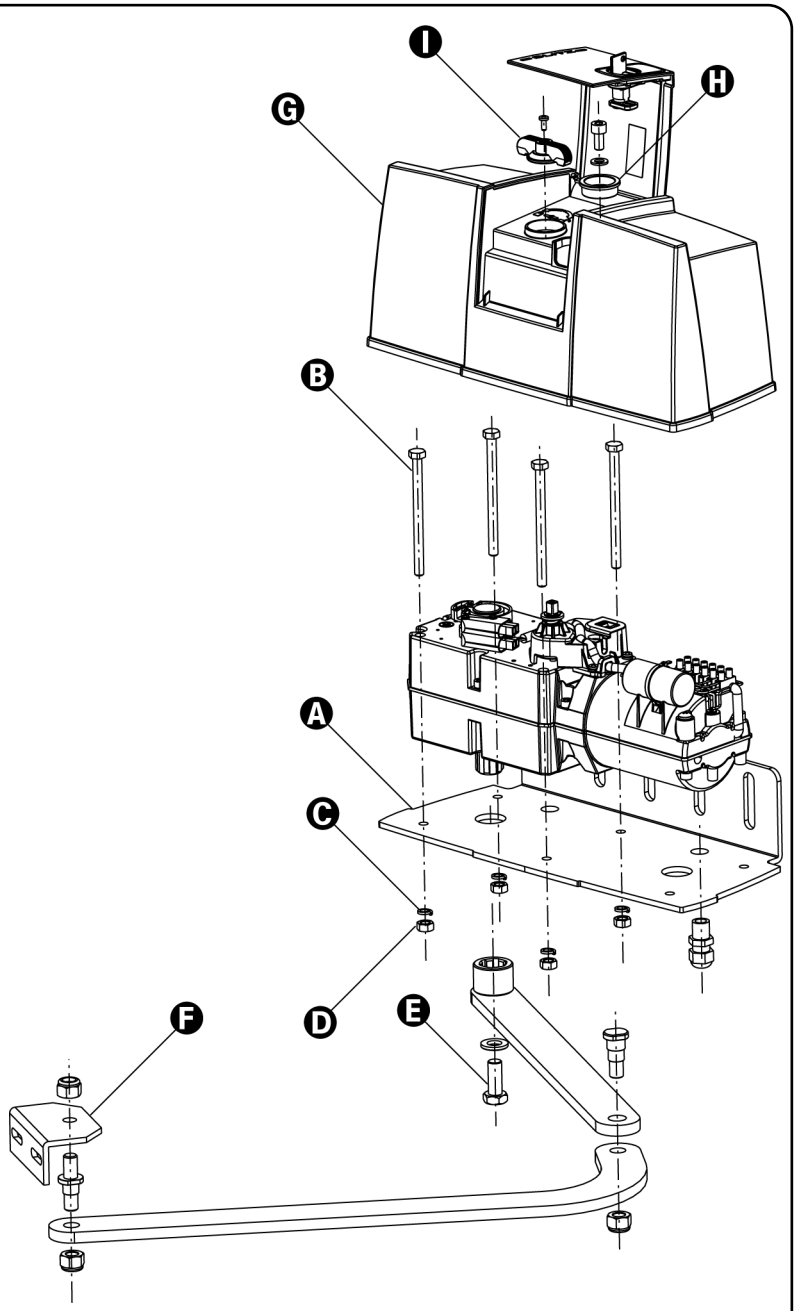
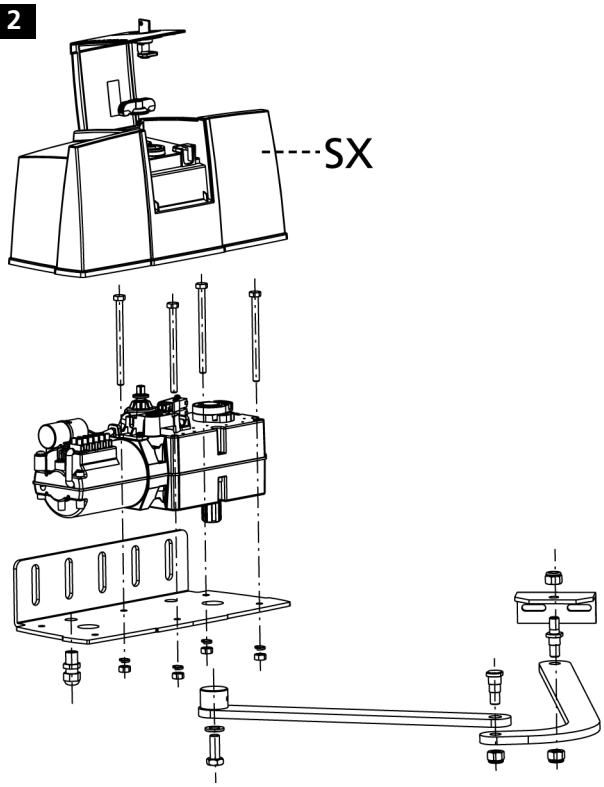
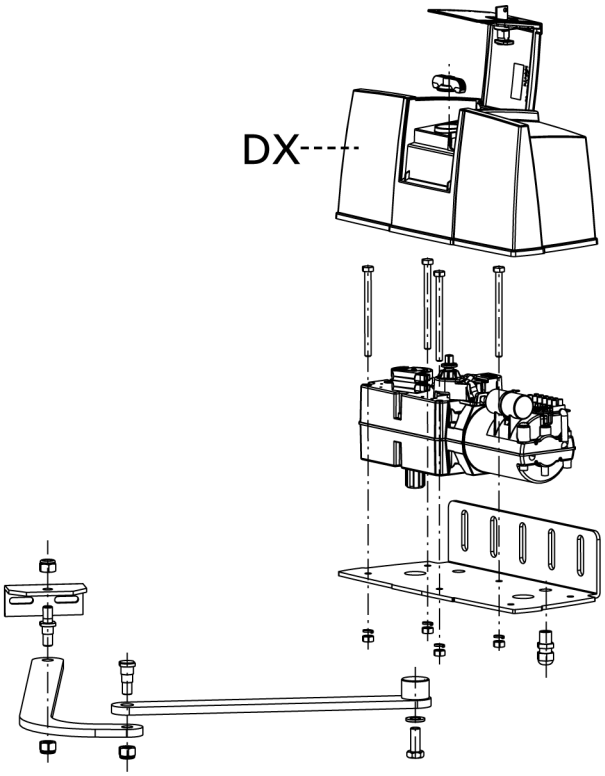


Fig. 1

Fig. 2

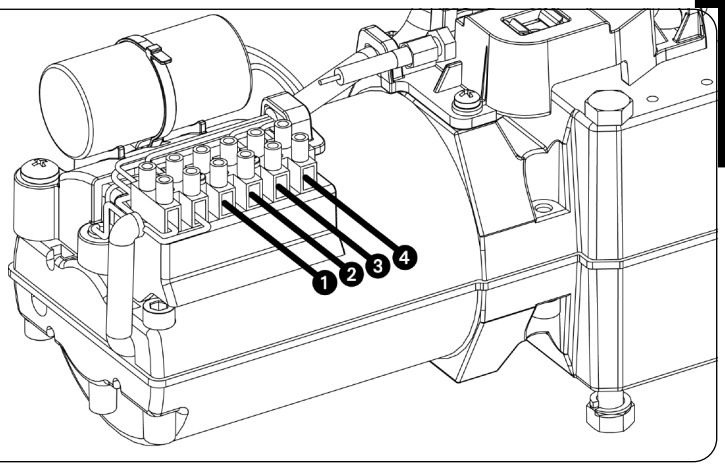




COLLEGAMENTI ELETTRICI

BLITZ-230V / BLITZ-120V

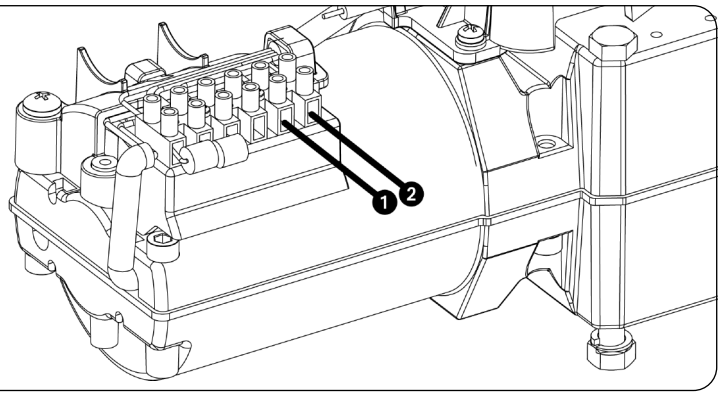
Rif.	MOTORE sinistro (SX)	MOTORE destro (DX)
❶	GND	GND
❷	COMUNE	COMUNE
❸	APERTURA	CHIUSURA
❹	CHIUSURA	APERTURA



⚠ **ATTENZIONE: Collegare sempre il cavo di terra come previsto dalle normative vigenti (EN 60335-1, EN 60204-1).**

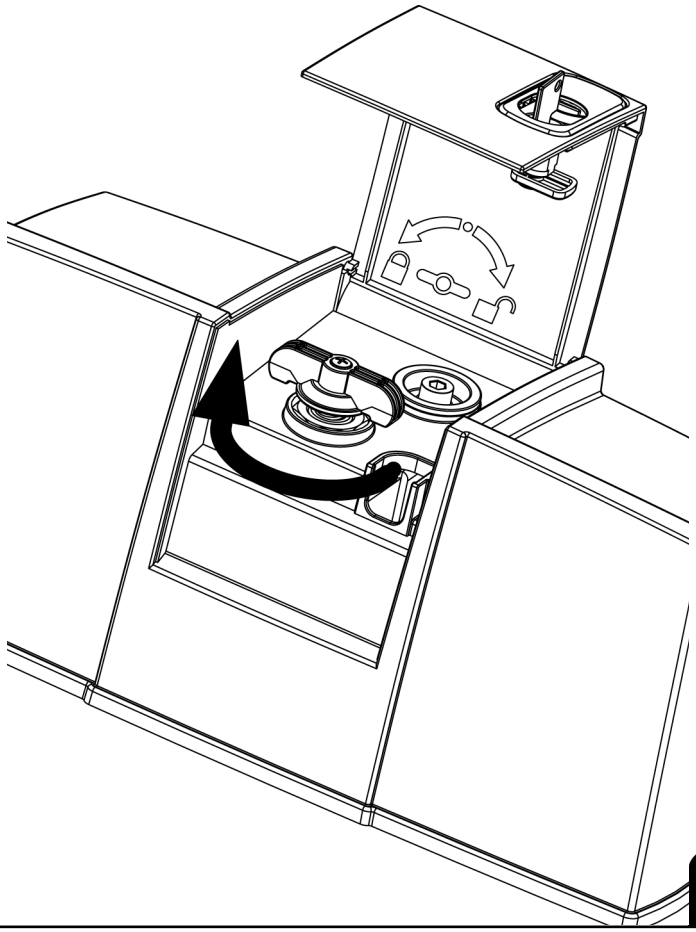
BLITZ-24V

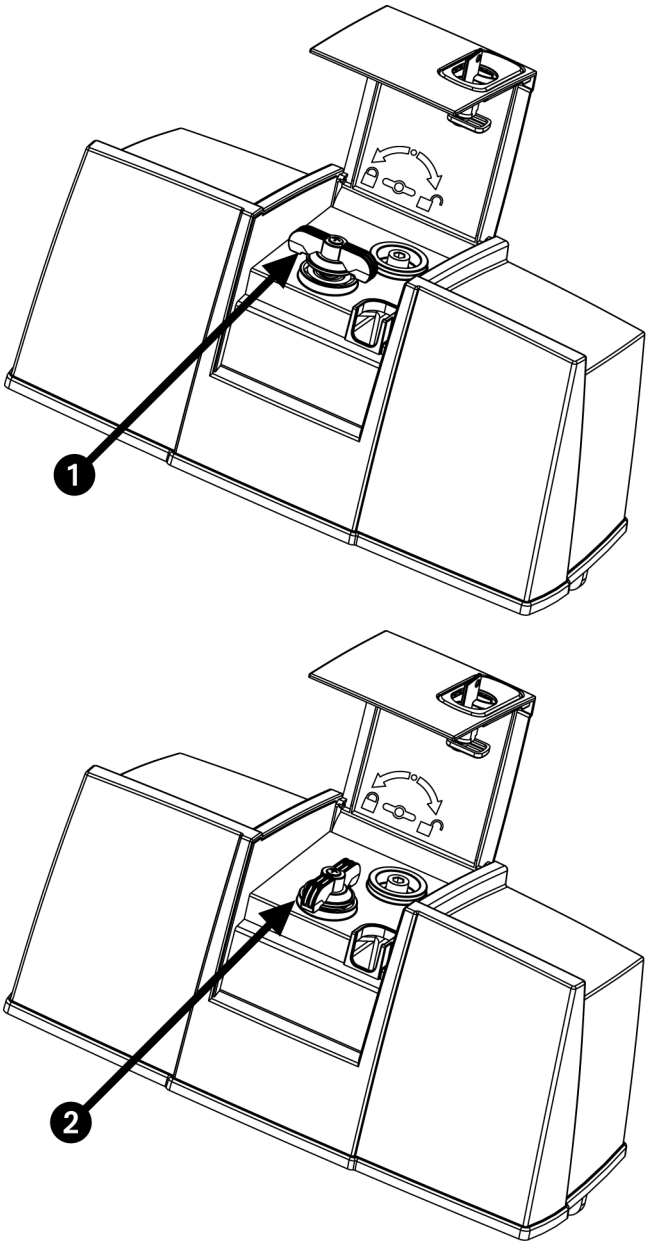
Rif.	MOTORE sinistro (SX)	MOTORE destro (DX)
❶	APERTURA	CHIUSURA
❷	CHIUSURA	APERTURA



SBLOCCO DI EMERGENZA

In caso di mancanza di corrente elettrica, il cancello può essere sbloccato meccanicamente agendo sul motore. Inserire la chiave in dotazione e compiere 1/2 giro. Aprire lo sportello e ruotare la leva di sblocco in posizione 2. Per ripristinare l'automazione è sufficiente ruotare nuovamente la leva di sblocco nella posizione iniziale 1, chiudere lo sportello, girare la chiave e chiudere la protezione plastica.

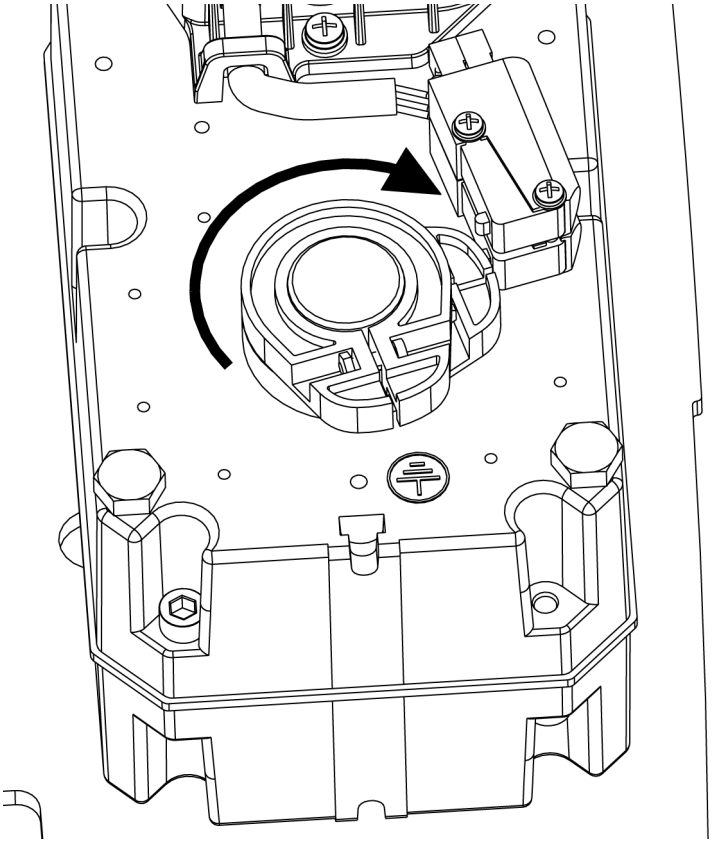




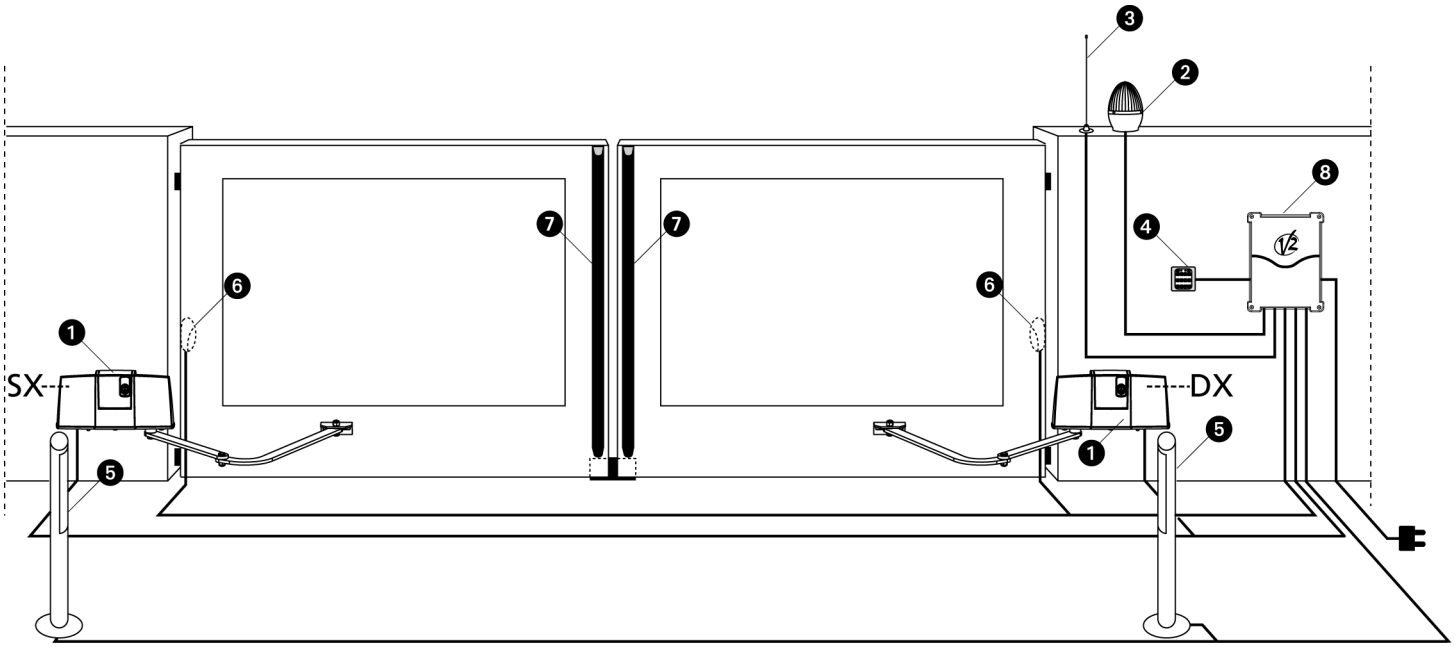
REGOLAZIONE DEI FINECORSA

Finecorsa di apertura: sbloccare l'attuatore e portare l'anta in posizione di apertura. Regolare la camma (INFERIORE per il motore DESTRO e SUPERIORE per il motore SINISTRO) fino a far inserire il microinterruttore (vedi figura).
Fissare la camma chiudendo la vite.

Finecorsa di chiusura: sbloccare l'attuatore e portare l'anta in posizione di chiusura. Regolare la camma (SUPERIORE per il motore DESTRO e INFERIORE per il motore SINISTRO) fino a far inserire il microinterruttore.
Fissare la camma chiudendo la vite.



SCHEMA DI INSTALLAZIONE



❶ Attuatore BLITZ	cavo 4 x 1 mm² cavo 1,5 x 2 mm² (Blitz-24V)
❷ Lampeggiante	cavo 2 x 1,5 mm²
❸ Antenna	cavo RG-58
❹ Selettore chiave o digitale	cavo 2 x 1 mm²
❺ Fotocellule interne	cavo 4 x 1 mm² (RX) cavo 2 x 1 mm² (TX)
❻ Fotocellule esterne	cavo 4 x 1 mm² (RX) cavo 2 x 1 mm² (TX)
❼ Centrale di comando	cavo 3 x 1,5 mm²

IMPORTANT REMARKS

For any installation problems please contact V2
TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 has the right to modify the product without previous notice; it also declines any responsibility to damage or injury to people or things caused by improper use or wrong installation.

⚠ **Please read this instruction manual very carefully before installing and programming your control unit.**

- This instruction manual is only for qualified technicians, who specialize in installations and automations.
- The contents of this instruction manual do not concern the end user.
- Every programming and/or every maintenance service should be done only by qualified technicians.

AUTOMATION MUST BE IMPLEMENTED IN COMPLIANCE WITH THE EUROPEAN REGULATIONS IN FORCE:

EN 60204-1 (Machinery safety electrical equipment of machines, part 1: general rules)
EN 12445 (Safe use of automated locking devices, test methods)
EN 12453 (Safe use of automated locking devices, requirements)

- The installer must provide for a device (es. magnetotermical switch) ensuring the omnipolar sectioning of the equipment from the power supply.
  The standards require a separation of the contacts of at least 3 mm in each pole (EN 60335-1).

- The plastic case has an IP55 insulation; to connect flexible or rigid pipes, use pipefittings having the same insulation level.

- Installation requires mechanical and electrical skills, therefore it shall be carried out by qualified personnel only, who can issue the Compliance Certificate concerning the whole installation (Machine Directive 98/37/EEC, Annex IIA).

- The automated vehicular gates shall comply with the following rules: EN 12453, EN 12445, EN 12978 as well as any local rule in force.

- Also the automation upstream electric system shall comply with the laws and rules in force and be carried out workmanlike.

- The door thrust force adjustment shall be measured by means of a proper tool and adjusted according to the max. limits, which EN 12453 allows.

- We recommend to make use of an emergency button, to be installed by the automation (connected to the control unit STOP input) so that the gate may be immediately stopped in case of danger.

- The appliance is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction.

- Children being supervised do not play with the appliance.

- For correct installation of the system, we recommend following the instructions issued by UNAC very carefully, which can be consulted at the following web site: www.v2home.com

DECLARATION OF CONFORMITY

V2 SPA declares that the series of BLITZ actuators are in conformity with the provisions of the following EC directives:

2006/95/EEC low voltage
83/336/EEC electromagnetic compatibility
98/37/EEC machine directive

Note: Declares that the above mentioned devices may not be operated until the machine (automated gate) is identified, CE-labeled, and declared to be compliant to the specifications of Directive 89/392/EEC and following modifications.

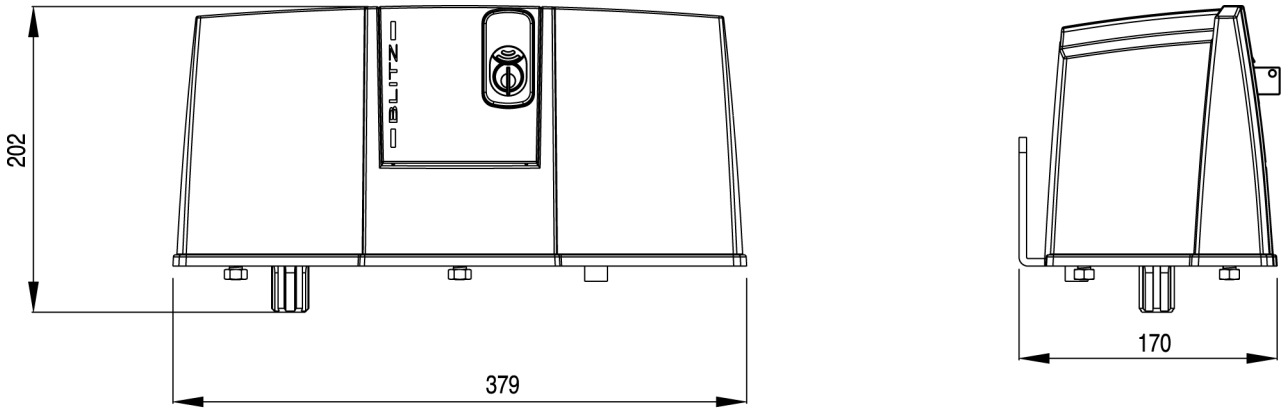
The person in charge for the machine start-up must provide the following records:

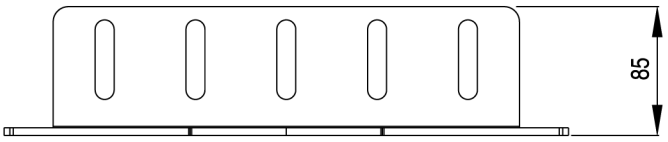
- Technical specification paper
- Declaration of conformity
- CE-labeling
- Testing record
- Maintenance record
- Operation manual and directions

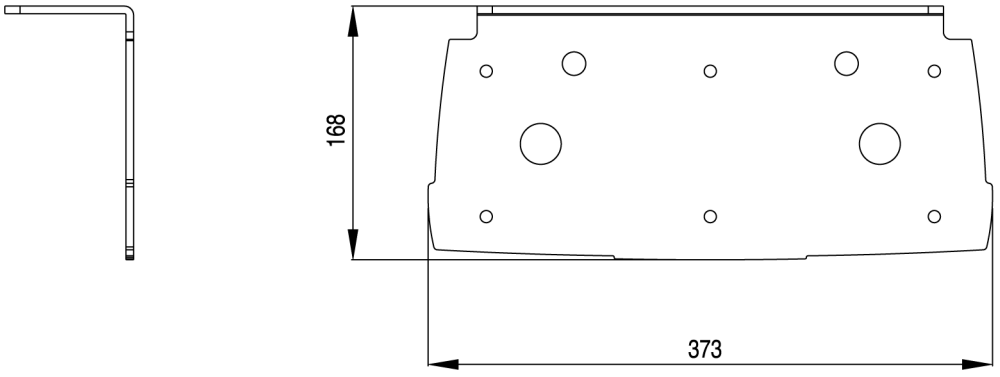
Racconigi 12/01/2009
V2 SPA legal representative
Antonio Cristina



TECHNICAL SPECIFICATIONS		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Max. leaf lenght	**m**	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Power supply	**Vac / Hz**	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Idling current	**A**	1,5	3,8	1,8
Full load current	**A**	7,5	4,5	2,5
Rated power	**W**	45	400	400
Capacitor	**µF**	-	30	8
Speed	**Rpm**	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Torque	**N m**	320	340	340
Working temperature	**°C**	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60
Thermal protection	**°C**	140	140	140
Working cycle	**%**	80	20	20
Motor weight	**Kg**	14,6	14,6	14,6



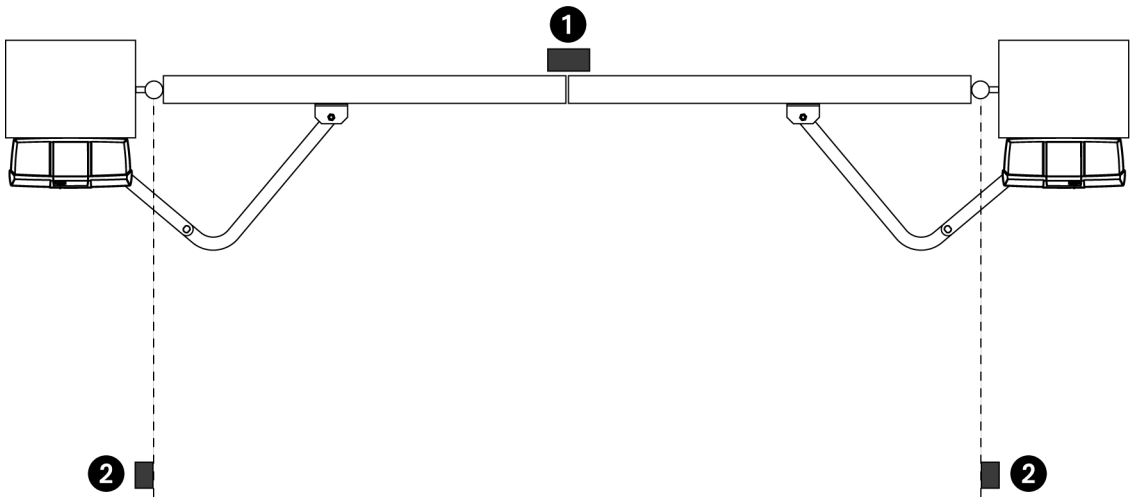




PRELIMINARY OPERATIONS

The new series of actuadors BLITZ, has been devised to serve gates up to 800 Kg with leaf up to 3 meters wide (look at the table technical data). Before proceeding with the installation, please make sure that your gate opens and closes freely, and that:

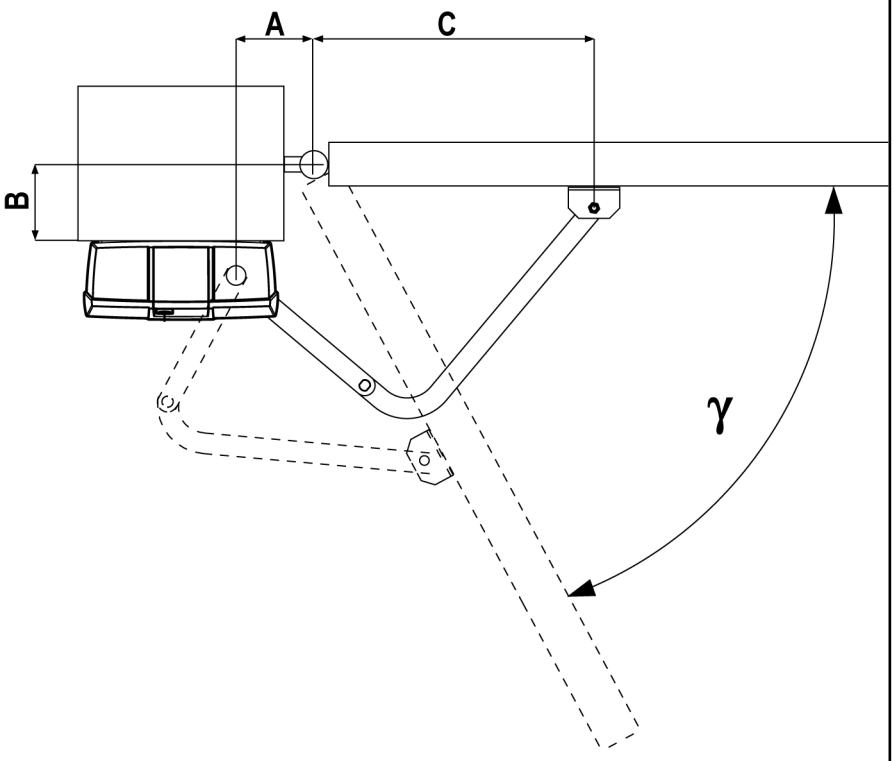
- Pintles and pivots shall be in good order and properly lubricated
- Nothing shall block the movement
- No friction with earth and between the doors shall exist (mechanical expansion from 7 to 8 mm min.)
- Your gate has to be equipped with central stop (1) and possibly side limits (2)



INSTALLATION

To carry out a proper installation of the operator parts as well as to ensure the best automation performance, the measurement levels shown in the following table shall be complied with. Change the gate structure to adapt it to one of the cases in the table, if necessary.

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



ACTUATOR FASTENING

As soon as the measures selected from the table, which is on the previous page, have been marked on piers, proceed with the following operations, considering figure 1 as a reference:

- Fasten the anchor plate Ⓐ to the pier by making use of proper screws and blocks.
- Enter the ratiomotor into the anchor plate and fasten it by means of screws Ⓑ, washers Ⓒ and nuts Ⓓ supplied (the shaft must be turned downwards).
- Assembly the articulated arm and the relevant bracket as shown in the figure.
- Fit the articulated arm into the shaft and fasten the screw Ⓔ.
- Release the ratiomotor (see paragraph EMERGENCY LOCK RELEASE).
- Mark the front bracket fastening points on the door according to the previous established levels.
- Separate the front bracket F from the articulated arm.
- Fasten the bracket on the door by means of screws or directly weld it in case the material it is made of allows it.
- Link the clamp Ⓕ to the pivoted arm.
- Make several manual attempts in order to open and close the doors by checking that no unwanted friction occurs.
- Proceed with ELECTRICAL CONNECTIONS and ADJUSTMENT OF STOP ENDS.
- Insert the cap Ⓖ, the plug Ⓗ, the unclamping handle Ⓘ and fix the two screws.

⚠ **WARNING:** For the left actuator install the motor as shown in fig.2 and repeat the above operations.

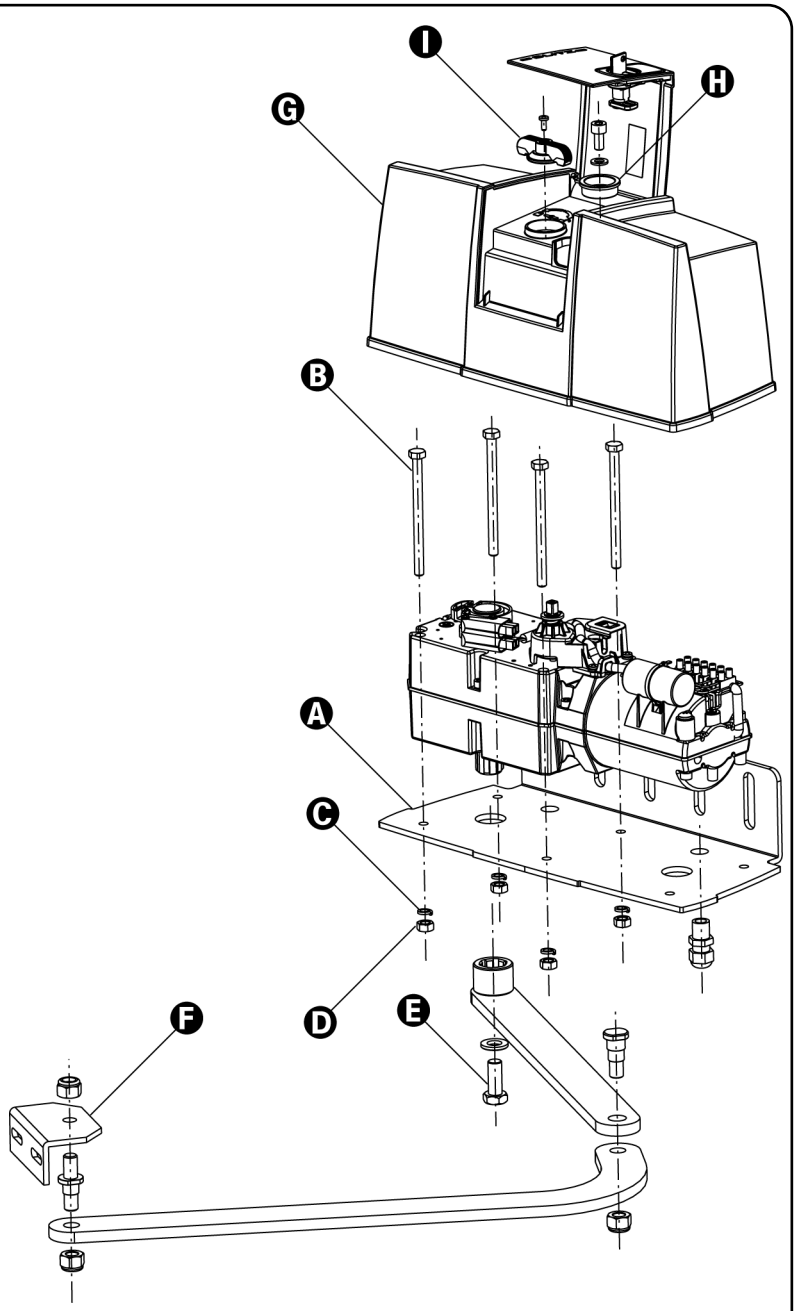
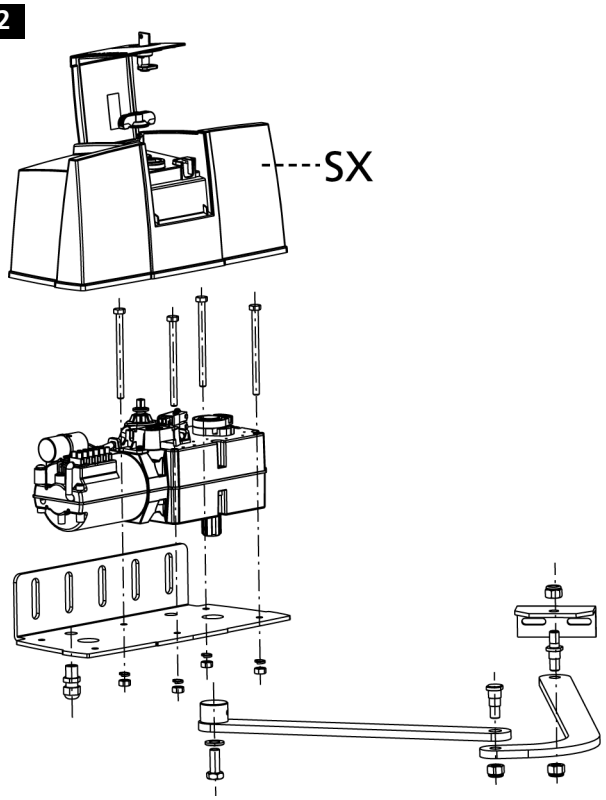
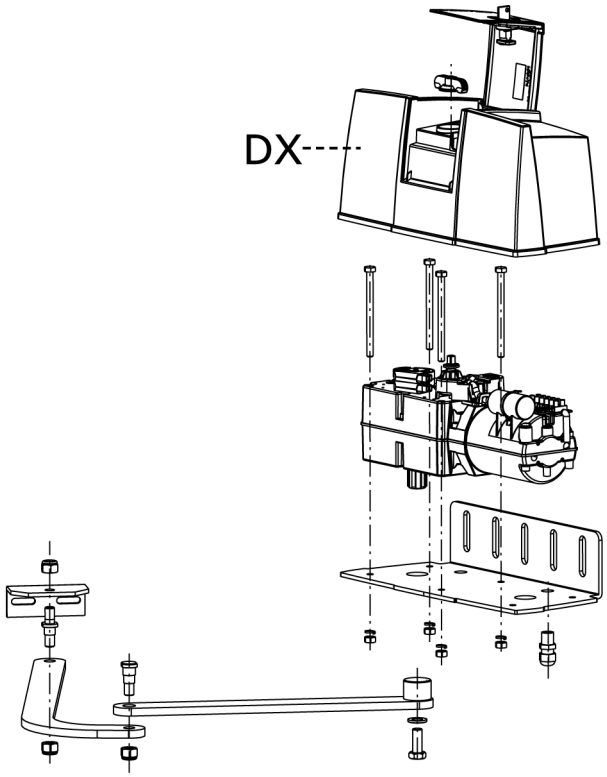


Fig. 1

Fig. 2

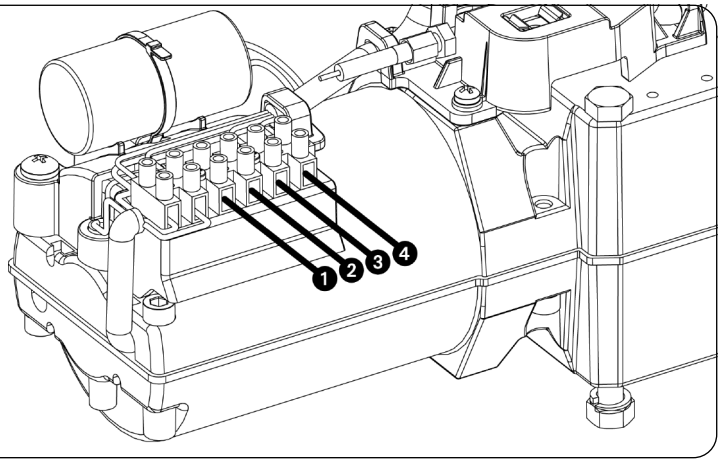




ELECTRICAL CONNECTIONS

BLITZ-230V / BLITZ-120V

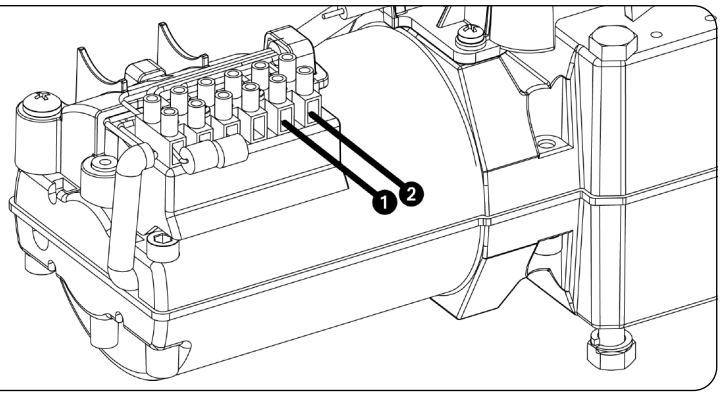
Ref.	Left MOTOR (SX)	Right MOTOR (DX)
1	GND	GND
2	COMMON	COMMON
3	OPENING	CLOSING
4	CLOSING	OPENING



⚠ **WARNING: always remember to connect the earth according to current standards (EN 60335-1, EN 60204-1).**

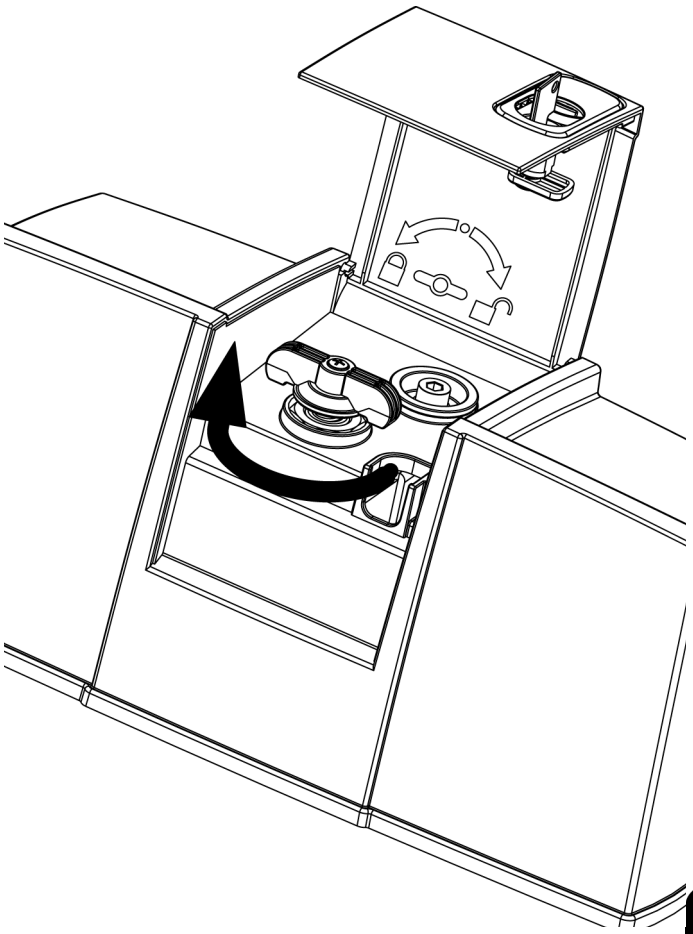
BLITZ-24V

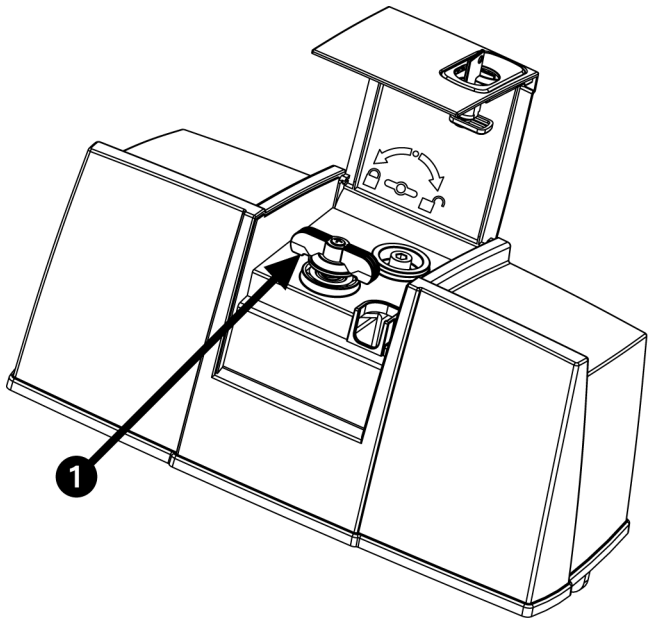
Ref.	Left MOTOR (SX)	Right MOTOR (DX)
1	OPENING	CLOSING
2	CLOSING	OPENING

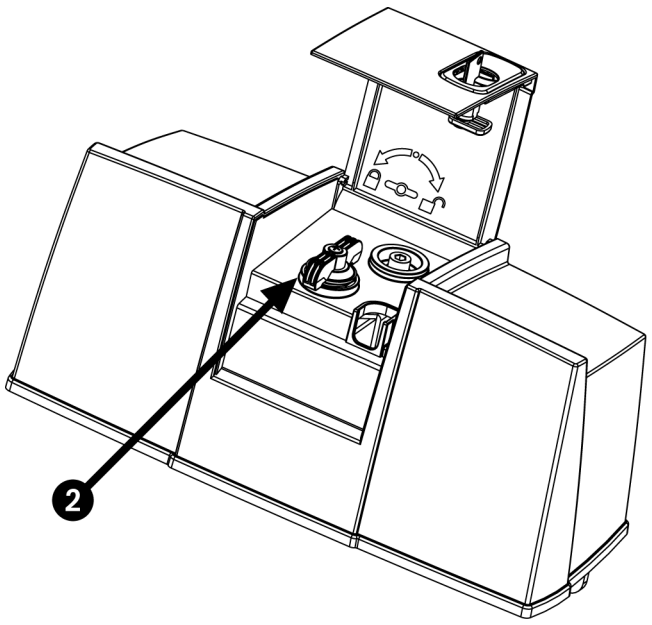


EMERGENCY RELEASE

In case of a blackout, the gate can be operated directly from the motor. Insert the key supplied in the lock, perform 1/2 of a turn. Open the door and turn the release lever to position 2. Turn again the release lever to position 1, close the door, turn the key and then close the plastic guard in order to restore the automation.



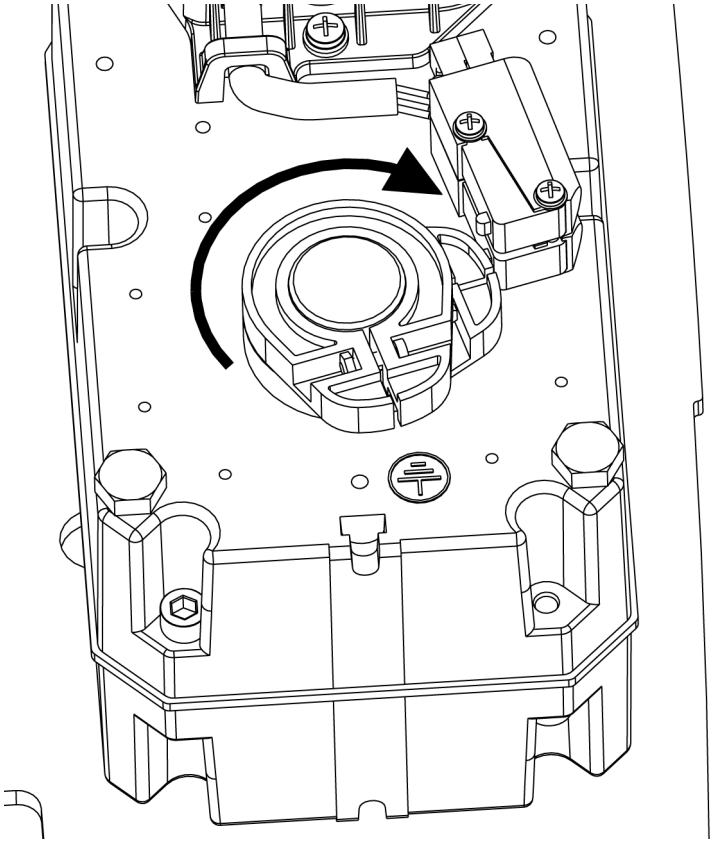




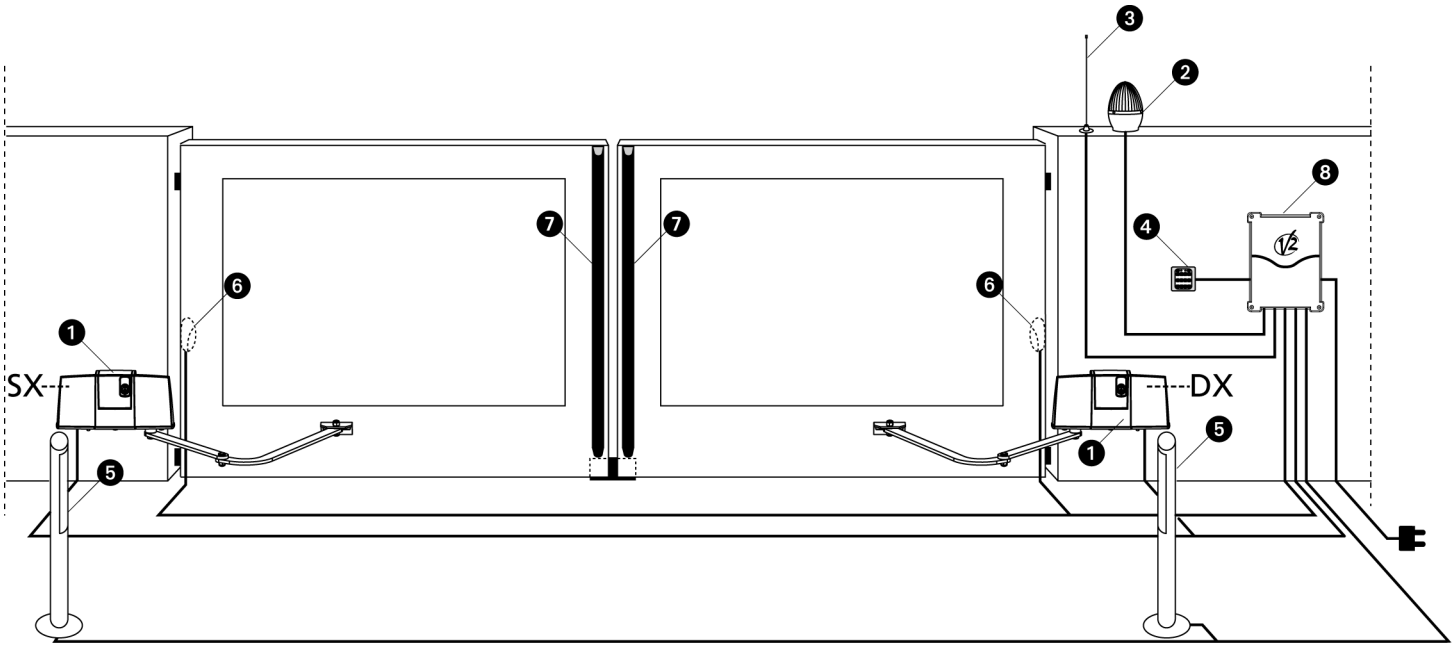
ADJUSTMENT OF STOP ENDS

Opening stop end: release the actuator and put the door into its opening position. Adjust the cam (LOWER for the RIGHT motor and UPPER for the LEFT motor) until the microswitch is entered (see figure). Then fasten the cam by closing the screw.

Closing stop end: release the actuator and put the door into its closing position. Adjust the cam (UPPER for the RIGHT motor and LOWER for the LEFT motor) until the microswitch is entered. Then fasten the cam by closing the screw.



INSTALLATION LAYOUT



❶ BLITZ actuator	cable 4 x 1 mm² cable 1,5 x 2 mm² (Blitz-24V)
❷ Blinker	cable 2 x 1,5 mm²
❸ Aerial	cable RG-58
❹ Key or digital selector	cable 2 x 1 mm²
❺ Internal photocells	cable 4 x 1 mm² (RX) cable 2 x 1 mm² (TX)
❻ External photocells	cable 4 x 1 mm² (RX) cable 2 x 1 mm² (TX)
❼ Control unit	cable 3 x 1,5 mm²

CONSEILS IMPORTANTS

Pour tout précision technique ou problème d'installation V2 dispose d'un service d'assistance clients actif pendant les horaires de bureau TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 se réserve le droit d'apporter d'éventuelles modifications au produit sans préavis; elle décline en outre toute responsabilité pour tous types de dommages aux personnes ou aux choses dus à une utilisation imporopre ou à une mauvaise installation.

⚠ **Avant de proceder avec l'installation et la progarmmation, lire attentivement les notices.**

- Ce manuel d'instruction est destiné à des techniciens qualifiés dans le domain des automatismes.
- Aucune des informations contenues dans ce livret pourra être utile pour le particulier.
- Tous operations de maintenance ou programation doivent être faites à travers de techniciens qualifiés.

L'AUTOMATION DOIT ÊTRE RÉALISÉE CONFORMÉMENT AUX DISPOSITIFS NORMATIFS EUROPÉENS EN VIGUEUR:

EN 60204-1 (Sécutité de la machinerie. Équipement électriquedes machines, partie 1: régles générales).
EN 12445 (Sécutité dans lìutilisation de fermetures automatisées, méthodes d'essai).
EN 12453 (Sécurité dans l'utilisation de fermetures automatisées, conditions requises).

- L'installateur doit pourvoir à l'installation d'un dispositif (ex. interrupteur magnétothermique) qui assure la coupure omnipolaire de l'équipement du réseau d'alimentation. La norme requiert une séparation des contacts d'au moins 3 mm pour chaque pôle (EN 60335-1).

- L'enveloppe en plastique de la carte possède une protection IP55, pour la connexion de tubes rigides ou flexibles utiliser des raccordements possédant le même niveau de protection.

- L'installation requiert des compétences en matière d'électricité et mécaniques; doit être faite exclusivement par techniciens qualifiés en mesure de délivrer l'attestation de conformité pour l'installation (Directive 98/37/EEC, - IIA).

- Il est obligatoire se conformer aux normes suivantes pour fermetures véhiculaires automatisées: EN 12453, EN 12445, EN 12978 et à toutes éventuelles prescriptions nationales.

- Même l'installation électrique ou on branche l'automatisme doit répondre aux normesen vigueur et être fait à règles de l'art.

- La régulation de la force de poussée du vantail doit être mesurée avec outil spécial et réglée selon les valeurs maxi admis par la norme EN 12453.

- Nous conseillons d'utiliser un poussoir d'urgence à installer près de l'automatisme (branché à l'entrée STOP de l'armoire de commande de façon qui soit possible l'arrêt immédiat du portail en cas de danger.

- L'appareillage ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes affectés d'handicaps physiques et/ou psychiques, sans la nécessaire connaissance ou supervision de la part d'une personne compétente.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent jouer avec l'appareillage.

- Pour une correcte mise en service du système nous conseillons de suivre attentivement les indications fournies par l'association UNAC trouvables dans le site web suivant : www.v2home.com

DECLARATION DE CONFORMITÉ

V2 SPA déclare que les opérateurs de la série BLITZ sont conformes aux qualités requises par les Directives:

2006/95/EEC basse tension
83/336/EEC compatibilité electromagnétique
98/37/EEC directive machines

Nota: Déclare que n'est pas permis mettre en service les dispositifs indiqués ci-dessous jusqu'à quand la machine (portail automatisé) soie été identifiée, marqué CE et on aie émise la conformité aux conditions de la Directive 89/392/EEC et ses modifications.

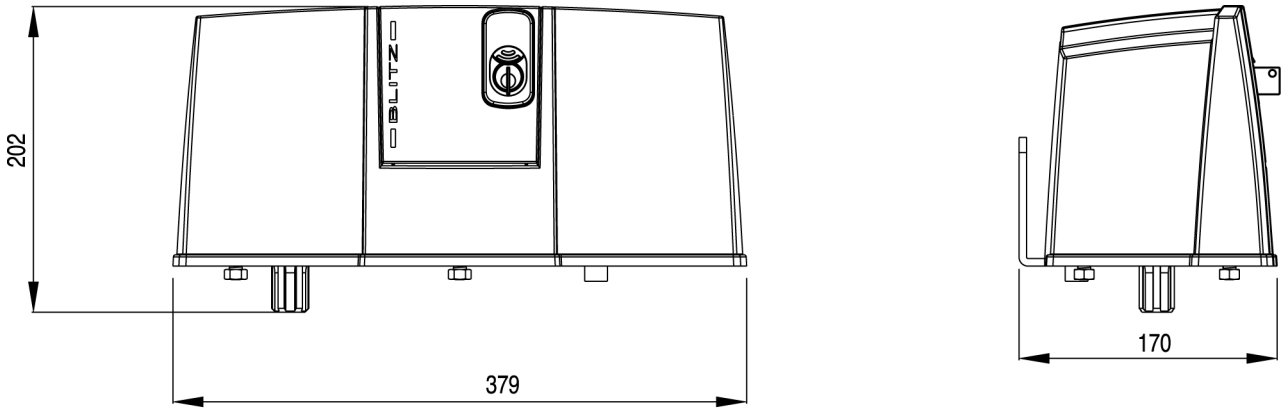
Le responsable de la mise en service doit fournir les papiers suivants:

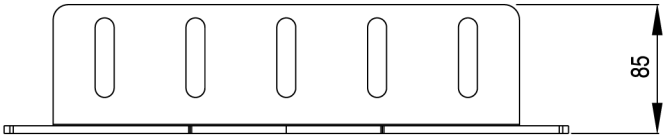
- Dossier technique
- Déclaration de conformité
- Marque CE
- Verbal de vérification
- Registre de l' entretien
- Notices de montages et avertissements

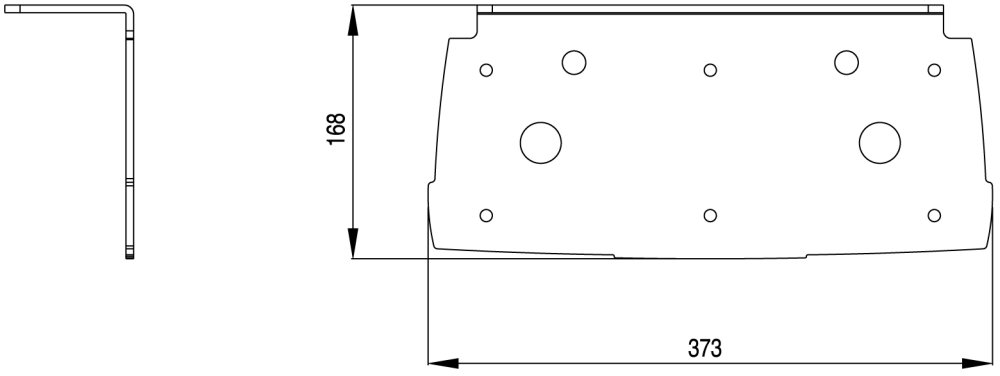
Racconigi le 12/01/2009
Le représentant dument habilité V2 SPA
Antonio Cristina



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Longuer maxi du battant	**m**	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Alimentation	**Vac / Hz**	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Absorption à vide	**A**	1,5	3,8	1,8
Absorption maximum	**A**	7,5	4,5	2,5
Puissance nominal	**W**	45	400	400
Condensateur	**µF**	-	30	8
Vitesse	**Rpm**	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Couple	**N m**	320	340	340
Température de service	**°C**	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60
Protection thermique	**°C**	140	140	140
Cycle de travail	**%**	80	20	20
Poids moteur	**Kg**	14,6	14,6	14,6



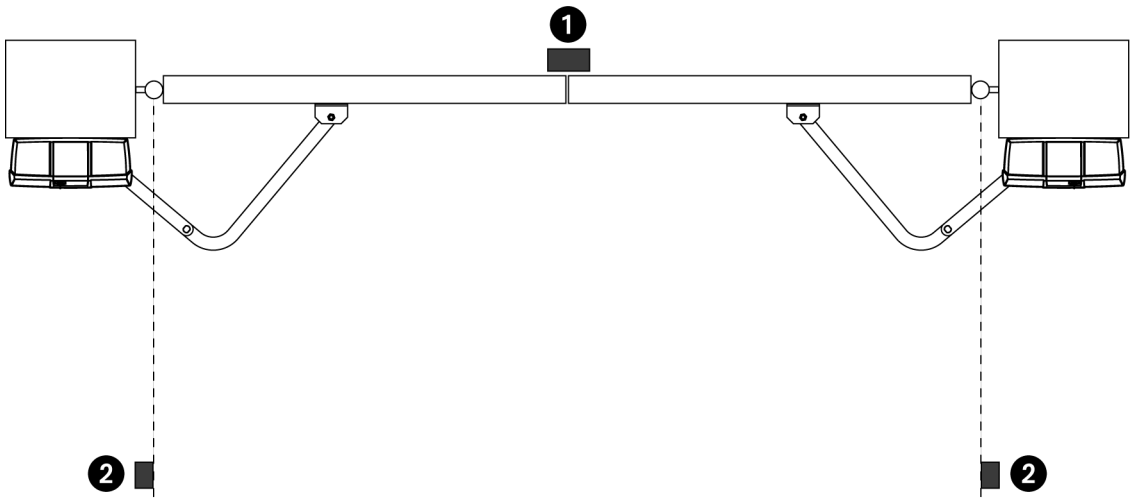




OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

Ce nouvelle série des opérateurs électromécaniques BLITZ, a été crée pour automatiser portails à battant jusqu'à 800 Kg de poids et vantail de 3 m selon les models (voir tableau caractéristiques techniques). Avant de procéder à l'installation il est fondamental de s'assurer que votre portail s'ouvre et se referme sans problème et de vérifier scrupuleusement les points suivants:

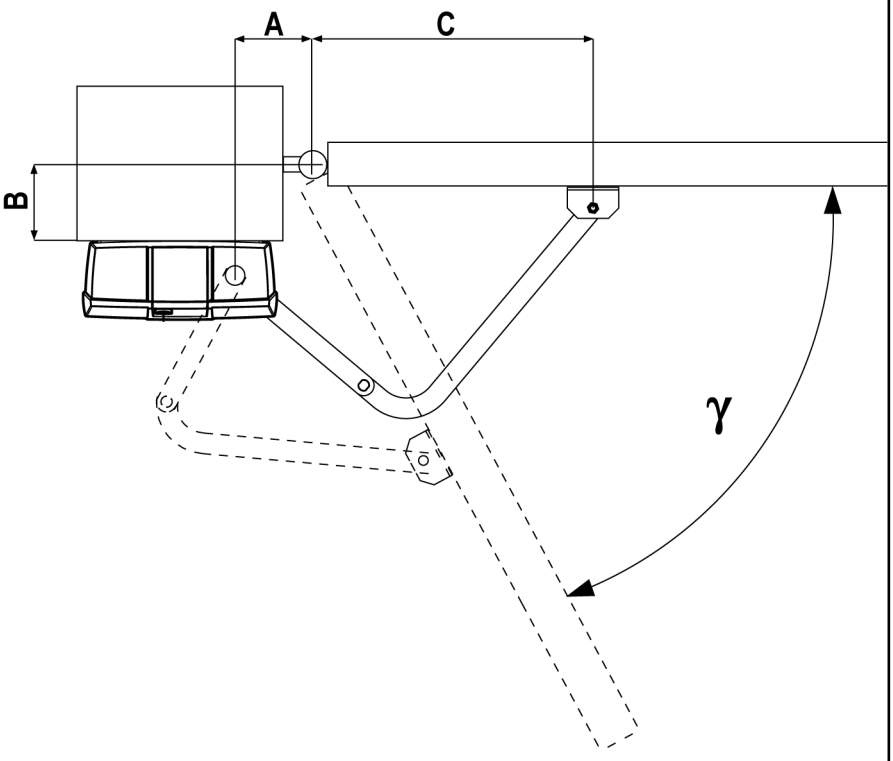
- gonds et tourillons en très bon état et graissés de manière opportune
- aucune entrave ne doit empêcher le mouvement
- aucun frottement contre le sol et entre les volets (dilatation mécanique de 7 à 8 mm minimum)
- Votre portail doit être équipé avec arrêt central (1) et, si possible, butées latérales (2)



MESURES D'INSTALLATION

Pour effectuer une bonne installation des actionneurs et garantir un fonctionnement optimal de l'automatisation il est nécessaire de respecter leniveaux de mesure reproduits dans le tableau ci-dessous.Modifier le cas échéant la structure du portail de manière à l'adapter à l'un des cas de figure énoncés dans le tableau.

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



FIXATION DES OPERATEURS

Après avoir tracé sur les piliers les cotes choisie dans le tableau de la page précédente, faire les opérations suivantes en tenant comme référence la fig. 1 :

- Fixer la plaque support Ⓐ au pilier utilisant les vises et les boulons adéquats.
- Insérer le motoréducteur dans la plaque supporte et le fixer en utilisant les vises Ⓑ, les rondelles Ⓒ et les écrou Ⓓ en dotations (l'arbre de rotation doit être tourné en bas).
- Assembler le bras coudé au bras droit selon figure.
- Enclancher le bras coudé dans l'arbre de rotation et serrer la vis Ⓔ.
- Débrayer le motoréducteur (selon paragraphe DEBRAYAGE D'URGENCE)
- Tracer sur le vantail les points de fixation de l'étrier antérieur en respectant les cotes définies en avances.
- Séparer l'étrier antérieur Ⓕ du bras coudé.
- Fixer l'étrier sur le vantail en utilisant vises, ou si la structure et les matériaux le permettent souder directement l'étrier.
- Joindre l'étriere Ⓕ au bras articué.
- Essayer plusieurs fois d'ouvrir et fermer de façon manuelle les vantail, en vérifiant que il n'y aient pas des frottements.
- Procéder avec les BRANCHEMENTS ELECTRIQUES el la REGULATION DES FIN COURSE
- Insérer le couvercle Ⓖ, le bondon Ⓗ, le poignée de déblocage Ⓘ et fixer les deux vises.

⚠ **ATTENTION:** Pour l'opérateur gauche refaire les opérations su-décrites après avoir positionné le moteur selon la figure 2.

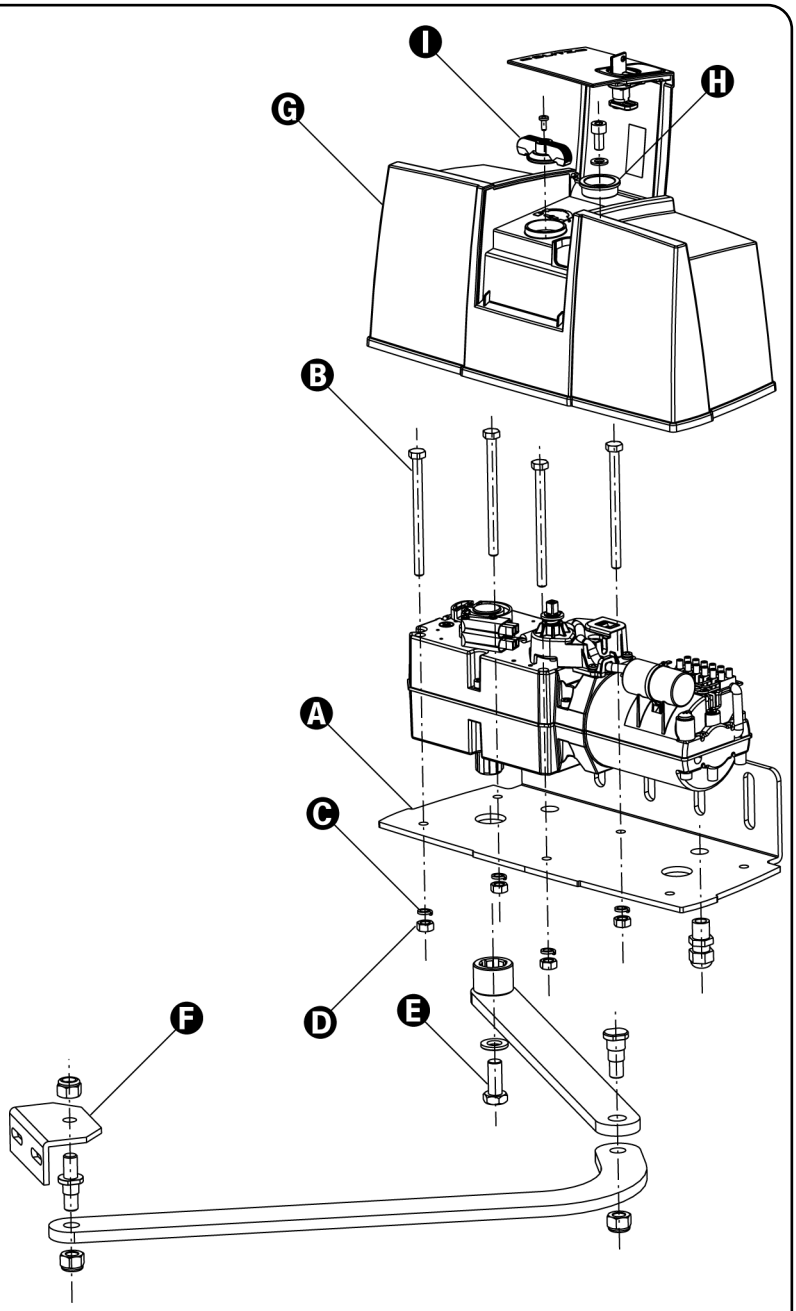
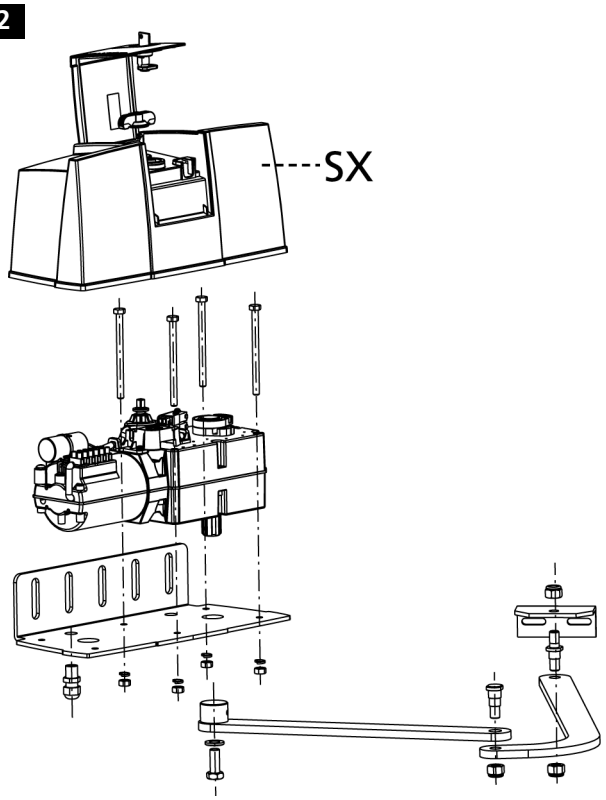
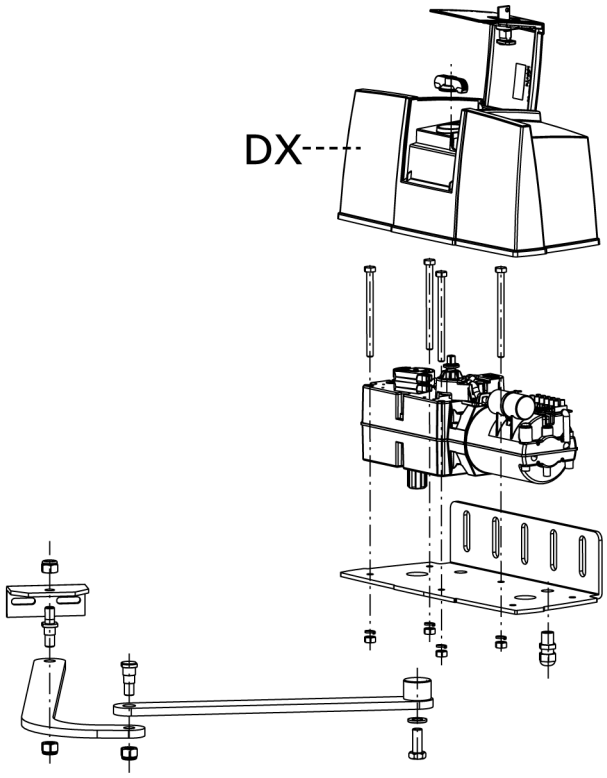


Fig. 1

Fig. 2

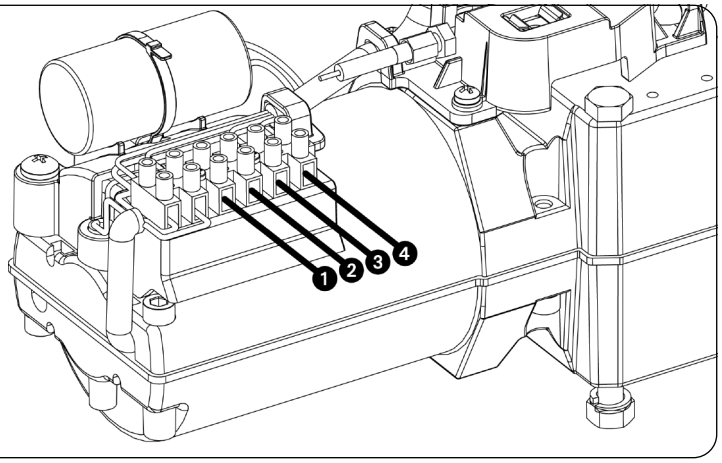




CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

BLITZ-230V / BLITZ-120V

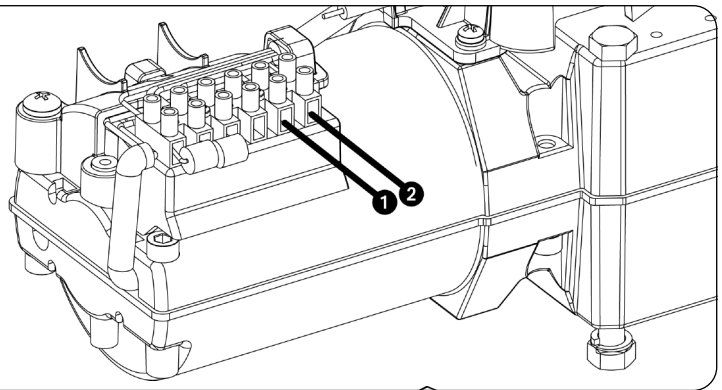
Rif.	MOTEUR gauche (SX)	MOTEUR droite (DX)
❶	GND	GND
❷	COMMUN	COMMUN
❸	OUVERTURE	FERMETURE
❹	FERMETURE	OUVERTURE



⚠ **ATTENTION: Brancher imperativement le câble de terre selon les Normes en vigueur (EN 60335-1, EN 60204-1).**

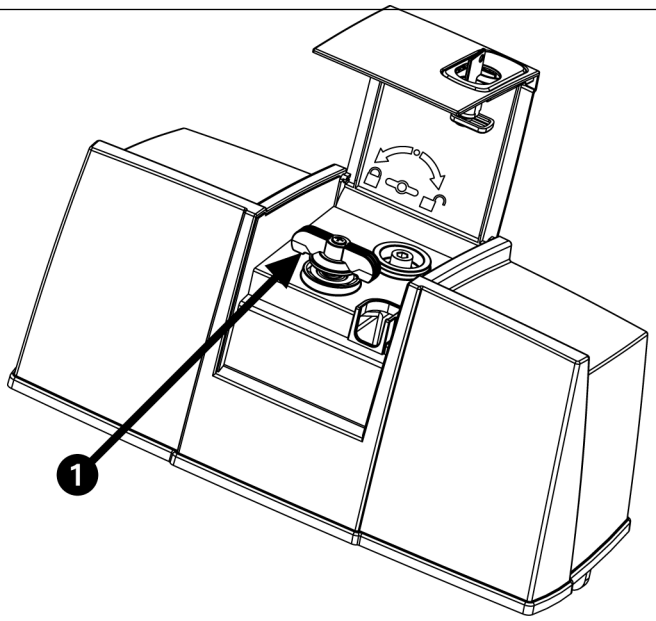
BLITZ-24V

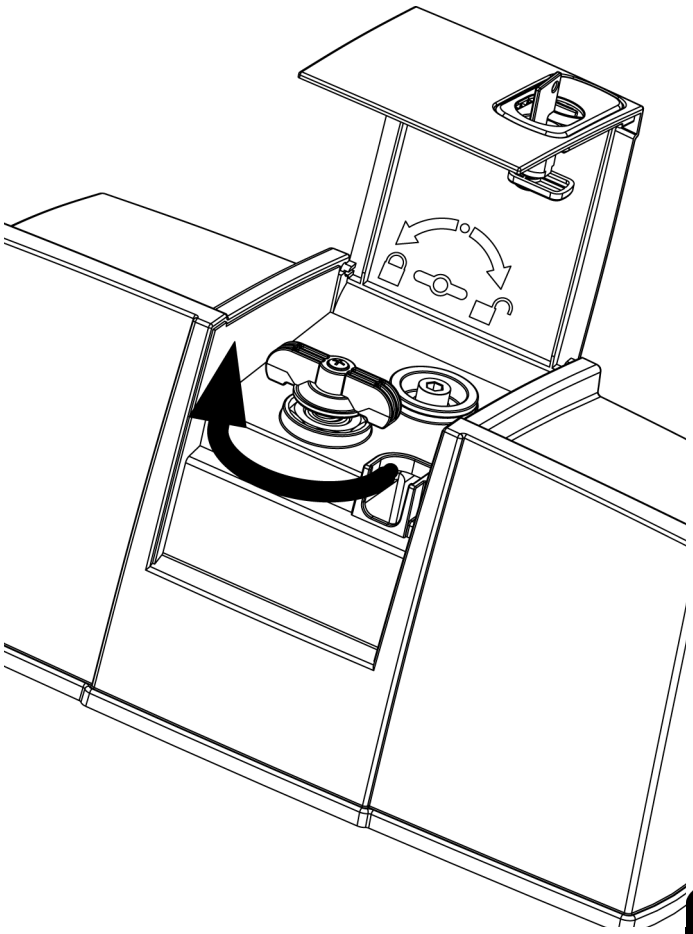
Rif.	MOTEUR gauche (SX)	MOTEUR droite (DX)
❶	OUVERTURE	FERMETURE
❷	FERMETURE	OUVERTURE

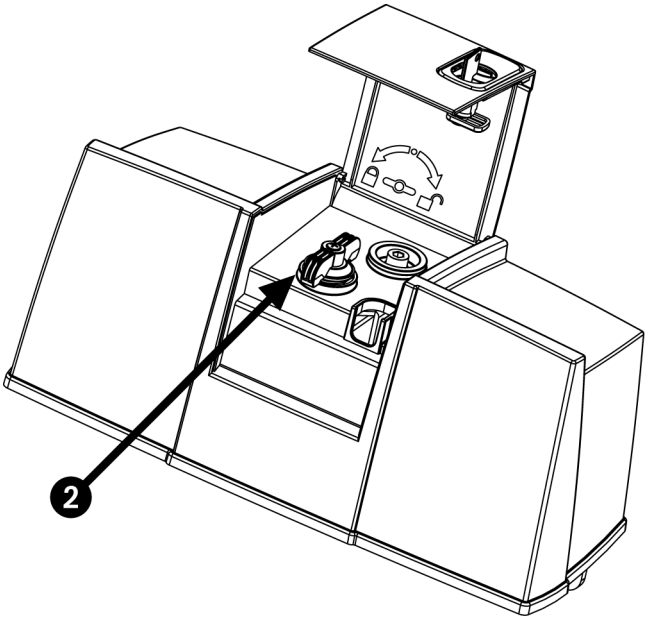


MANOEUVRE DE SECOURS

En cas de coupure du courant électrique, le portail peut être débloqué en agissant sur le moteur. Introduire la clef fournie dans la serrure qui se trouve sur le côté avant du moteur, effectuer 1/2 de tour. Ouvrir le guichet et tourner le levier de débrayage en position 2. Pour rétablir l'automation il est suffisant tourner a nouveau le levier de débrayage en la position initiale 1, fermer le guichet, Tourner la clé et fermer le capot de protection plastique.







FRANÇAIS

REGLAGE DES FIN COURSE

Fin course en ouverture: débrayer l'opérateur et mettre le vantail en position d'ouverture. Régler la came (INFERIEUR pour le moteur DROITE et SUPERIEUR pour le moteur GAUCHE) jusqu'à faire insérer le micro interrupteur (voir figure). Fixer la came en fermant la vis.

Fin corse de fermeture: débrayer l'opérateur et porter le vantail en position de fermeture. Régler la came (SUPERIEUR pour le moteur DROITE et INFERIEUR pour le moteur GAUCHE) jusqu'à faire insérer le micro interrupteur. Fixer la came en fermant la vis.

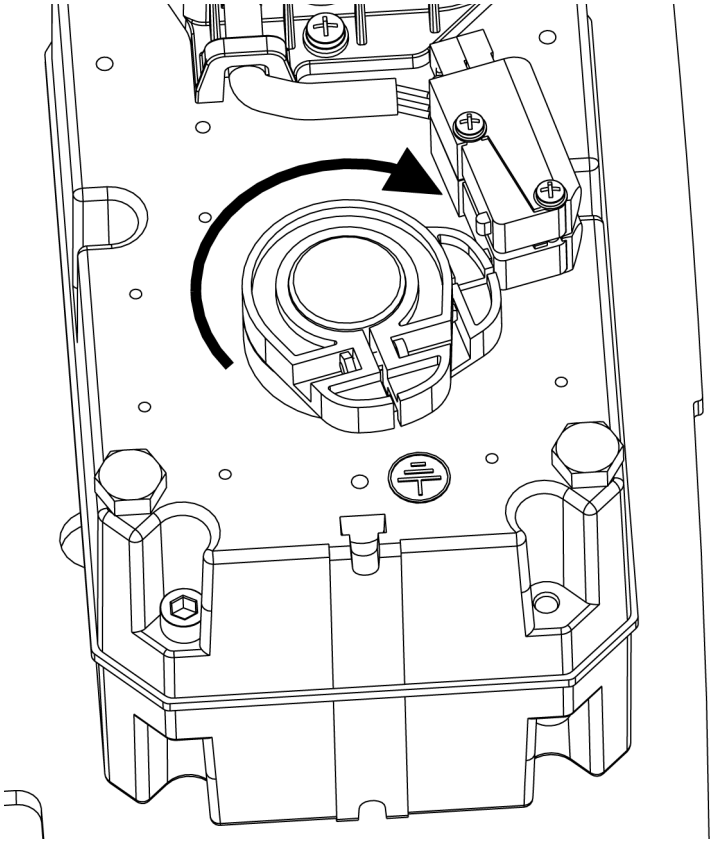
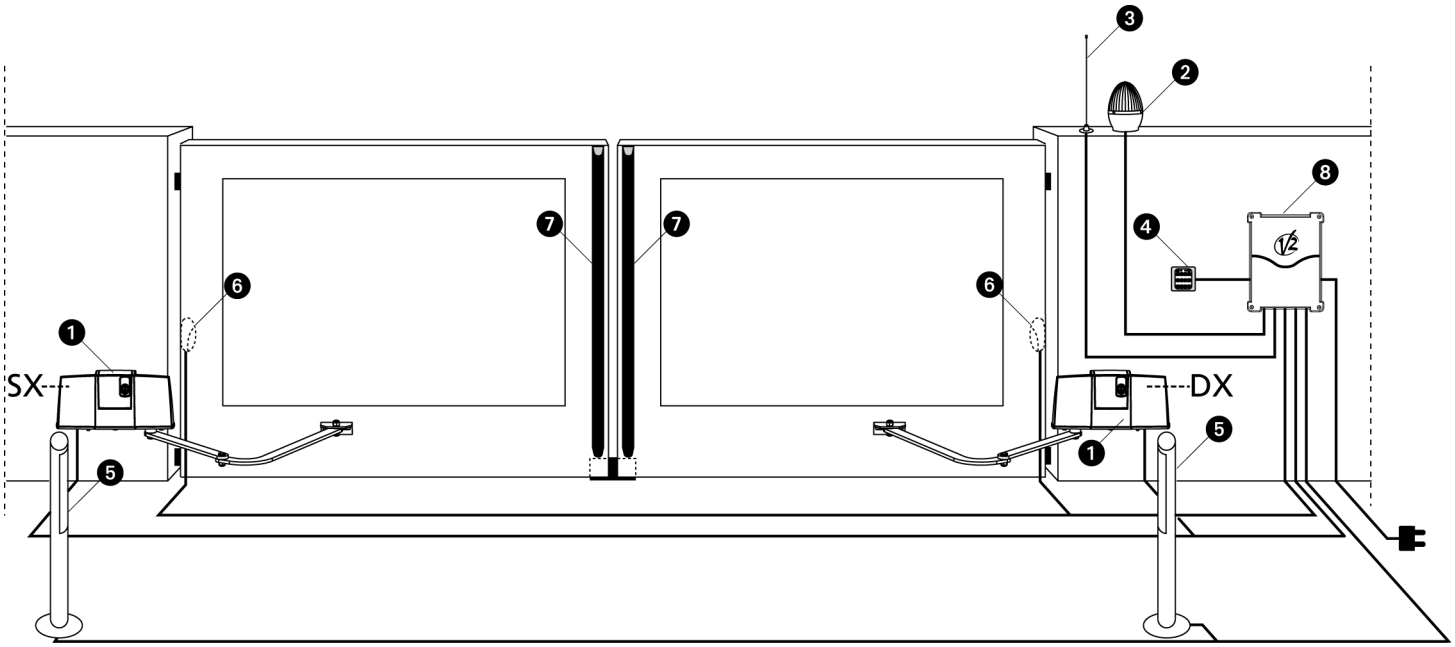


SCHÉMA D'INSTALLATION



❶ Operateur BLITZ	câble 4 x 1 mm² câble 1,5 x 2 mm² (Blitz-24V)
❷ Clignotant	câble 2 x 1,5 mm²
❸ Antenne	câble RG-58
❹ Selecteur à clé ou digital	câble 2 x 1 mm²
❺ Photocellules interne	câble 4 x 1 mm² (RX) câble 2 x 1 mm² (TX)
❻ Photocellules externe	câble 4 x 1 mm² (RX) câble 2 x 1 mm² (TX)
❼ Armoire de commande	câble 3 x 1,5 mm²

ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Por cualquier problema técnico ponerse en contacto con el servicio asistencia V2 TEL. (+39) 01 72 81 24 11

La V2 se reserva el derecho de aportar eventuales modificaciones al producto sin previo aviso; ademmás, no se hace responsable de danos a personas o cosas debidos a un uso improprio o a una instalación errónea.

⚠ **Antes de proceder en las installacion y la programmaciones aconsejable leer bien las instrucciones.**

- Dicho manual es destinado exclusivamente a técnicos calificados en las installacione de automatismos.
- Ninguna de las informacciones contenidas en dicho manual puede ser de utilidad para el usuario final.
- Cualquiera operacion de manutencion y programacion tendrà que ser hecha para técnicos calificados en las installacione de automatismos.

LA AUTOMATIZACION DEBE SER REALIZADA EN CONFORMIDAD A LAS VIGENTES NORMATIVAS EUROPEAS:

EN 60204-1 (Seguridad de la maquinaria. Equipamiento electrico de las maquinas, partes 1: reglas generales).
EN 12445 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, metodos de prueba)
EN 12453 (Seguridad en el uso de cierres automatizados, requisitos)

- El instalador debe proveer la instalación de un dispositivo (ej. interruptor magnetotérmico) que asegure el seccionamiento omnipolar del aparato de la red de alimentación. La normativa requiere una separación de los contactos de mínimo 3 mm en cada polo (EN 60335-1).
- Para la conexión de tubos rígidos o flexibles y pasacables, utilizar manguitos conformes al grado de protección IP55 como la caja de plástico que contiene la placa.
- La instalación requiere competencias en el campo eléctrico y mecánico; debe ser realizada únicamente por personal cualificado en grado de expedir la declaración de conformidad en la instalación (Directiva máquinas 98/37/EEC, anexo IIA).
- Es obligatorio atenerse a las siguientes normas para cierres automatizados con paso de vehículos: EN 12453, EN 12445, EN 12978 y a las eventuales prescripciones nacionales.
- Incluso la instalación eléctrica antes de la automatización debe responder a las vigentes normativas y estar realizada correctamente.
- La regulación de la fuerza de empuje de la hoja debe medirse con un instrumento adecuado y regulada de acuerdo con los valores máximos admitidos por la normativa EN 12453.
- El equipo no debe ser utilizado por infantes o personas con discapacidades físicas o psíquicas, sin el debido conocimiento o supervisión por parte de una persona competente.
- Vigile a los niños de modo que no jueguen con el equipo.
- Para una correcta puesta en servicio del sistema recomendamos seguir cuidadosamente las indicaciones expedidas por la asociación UNAC disponibles en la siguiente dirección de Internet: www.v2home.com

DECLARACIONES DE CONFORMIDAD

V2 SPA declara que los actuadores de la serie BLITZ son conformes con los requisitos esenciales fijados por las Directivas:

2006/95/EEC baja tensión
83/336/EEC compatibilidad electromagnetica
98/37/EEC directiva maquinas

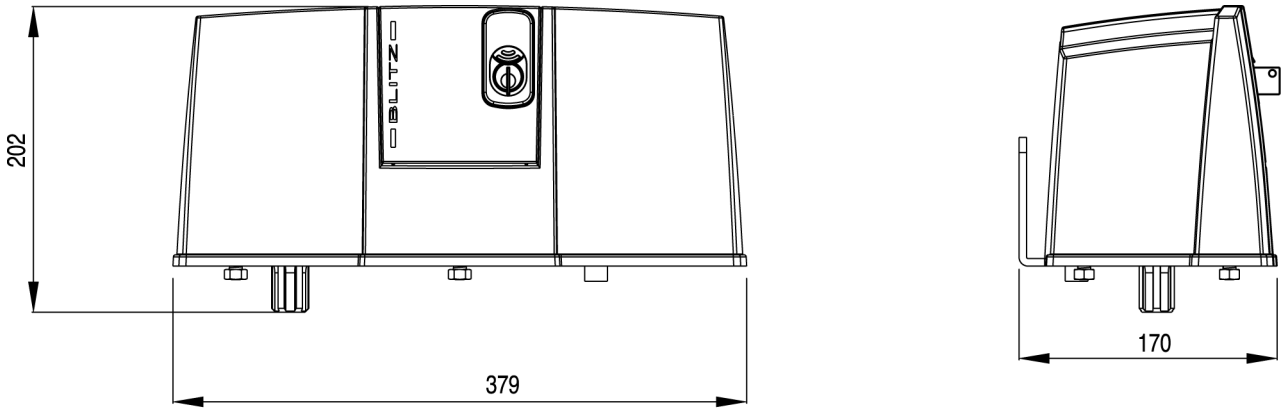
Nota: Se declara que no está permitido poner en marcha los dispositivos que se detallan arriba hasta que la maquina (puerta automatizada) haya sido identificada, sellada CE y haya sido emitida la conformidad a las condiciones de la Directiva 89/392/EEC y posteriores modificaciones.

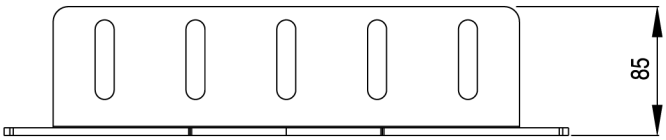
El responsable de la puesta en funcionamiento tiene que entregar la siguiente documentación:
- Manual técnico
- Declaración de conformidad
- Sellado CE
- Informe de comprobación final
- Registro de mantenimiento
- Manual de instrucciones y advertencias

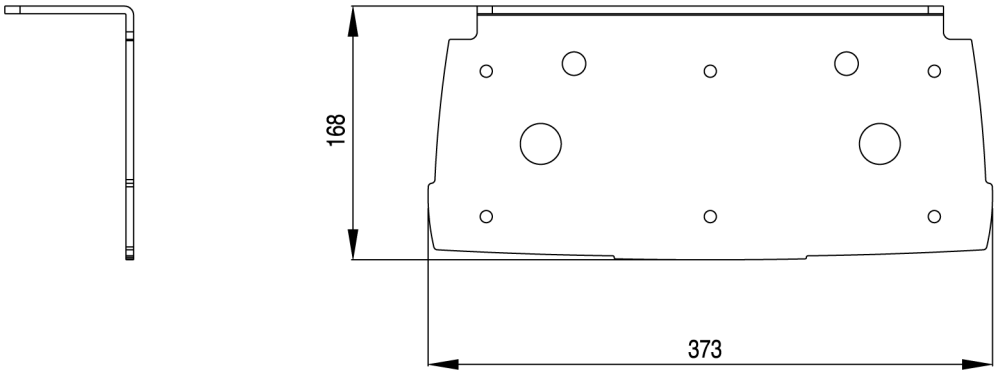
Racconigi il 12/01/2009
Rappresentante legale V2 SPA
Antonio Cristina



CARACTERISTICAS TECNICAS		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Longitud máx. hoja	**m**	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Alimentacion	**Vac / Hz**	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Absorcion en vacio	**A**	1,5	3,8	1,8
Absorcion con carga	**A**	7,5	4,5	2,5
Potencia nominal	**W**	45	400	400
Condensator	**µF**	-	30	8
Velocidad	**Rpm**	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Par	**N m**	320	340	340
Temperatura de servicio	**°C**	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60	-30 ÷ +60
Termoproteccion	**°C**	140	140	140
Ciclo de trabajo	**%**	80	20	20
Peso del motor	**Kg**	14,6	14,6	14,6



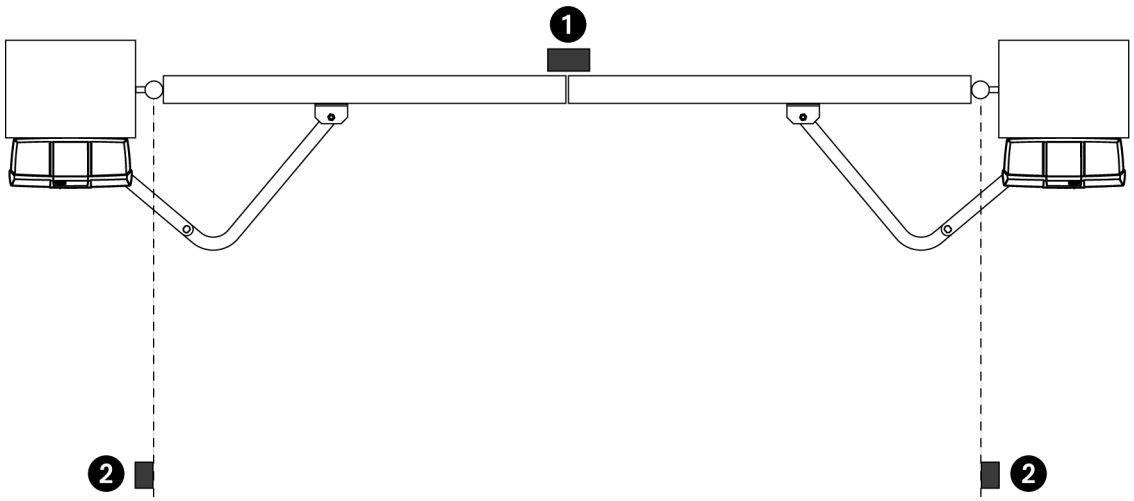




OPERACIONES PRELIMINARES

La nueva serie de operadores BLITZ ha sido estudiada para automatizar cancelas batientes pesadas hasta 800 Kg, con longitud de hoja hasta 3 m según las versiones (ver tabla características técnicas).
Antes de proceder con la instalación, es fundamental asegurarse de que vuestra cancela abra y cierre libremente y verificar los siguientes puntos:

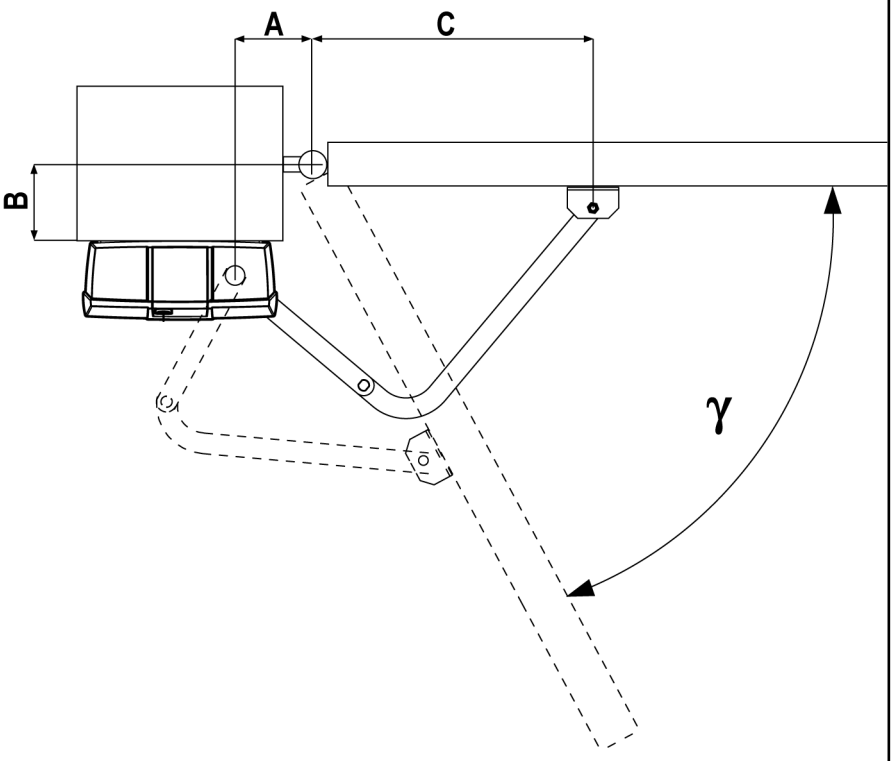
- bisagras y pernios en estado óptimo y oportunamente lubricados
- ningún obstáculo debe impedir el movimiento
- ningún roce entre el suelo y las hojas (dilatación mecánica de 7 a 8 mm mín.)
- vuestra puerta tiene que haber un tope central (1) y, posiblemente, topes laterales (2)



MEDIDAS DE INSTALACION

Para efectuar una correcta instalación de los operadores y garantizar un funcionamiento óptimo de la automatización, es necesario respetar las cotas de medición de la tabla. Eventualmente, modificar la estructura de la puerta, de forma que se adapte a uno de los casos de la tabla de abajo.

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



MONTAJE DE LOS OPERADORES

Después de haber trazado en los postes las medidas elegidas en la tabla de la página precedente, proceder con las siguientes operaciones:

- Fijar la placa de anclaje Ⓐ al poste utilizando los tornillos y tacos adecuados.
- Introducir el motorreductor en la placa de anclaje y fijarlo utilizando los tornillos Ⓑ, las arandelas Ⓒ y las tuercas Ⓓ en dotación (el eje de rotación tiene que estar hacia abajo).
- Montar el brazo articulado y el soporte anterior como en la figura.
- Introducir el brazo articulado en el eje de rotación y apretar el tornillo Ⓔ.
- Desbloquear el motorreductor (ver párrafo DESBLOQUEO DE EMERGENCIA).
- Marcar en la hoja los puntos de fijación del soporte anterior respetando las cuotas anteriormente definidas.
- Separar el soporte anterior Ⓕ del brazo articulado.
- Fijar el soporte a la hoja utilizando unos tornillos, o si la estructura y los materiales lo permiten, soldar directamente el soporte.
- Juntar l'abrazadera Ⓕ al brazo articulado.
- Probar más veces a abrir y cerrar manualmente las hojas controlando que no hayan roces indeseados.
- Proceder con las CONEXIONES ELÉCTRICAS y la REGULACION DE LOS FINALES DE CARRERA.
- Insertar la tapa Ⓖ, el tapòn Ⓗ, el tirador de desbloqueo Ⓘ y fijar los dos tornillos.

⚠ **CUIDADO:** Para el actuador izquierdo repetir las operaciones descritas arriba después de haber posicionado el motor como en la figura 2.

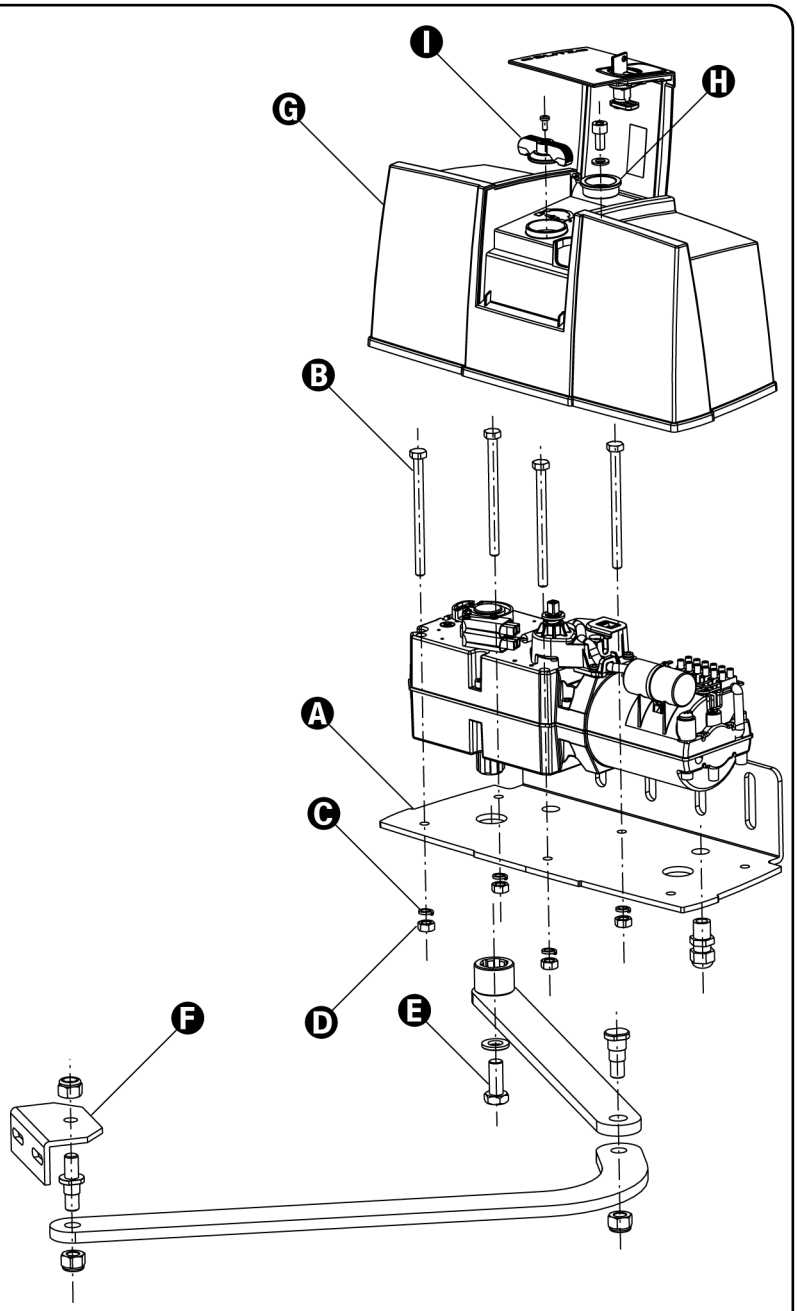
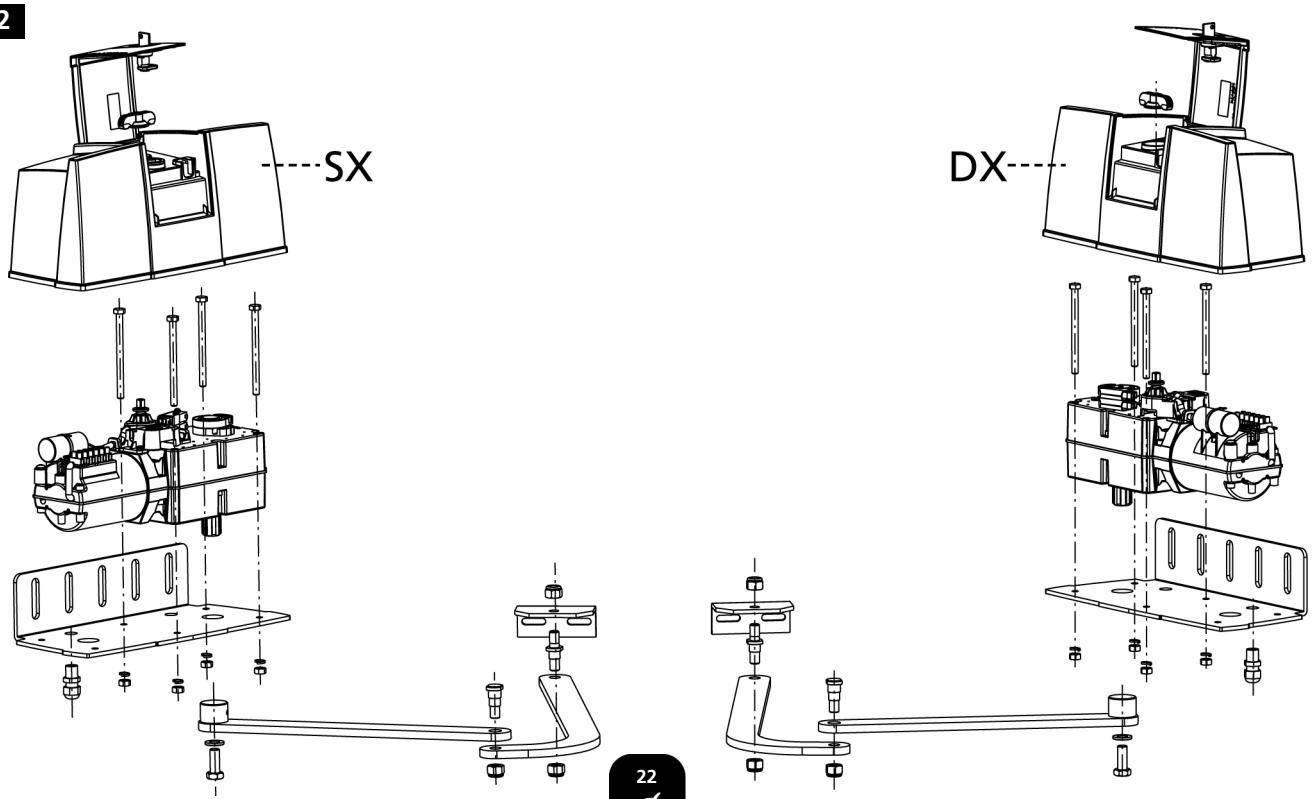


Fig. 1

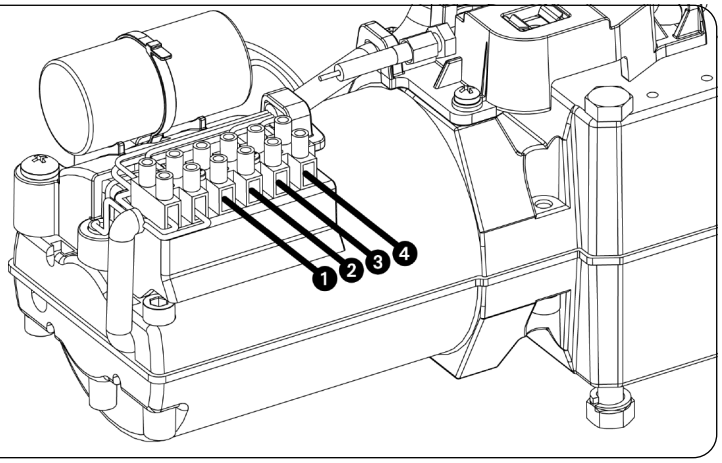
Fig. 2



CONEXIONES ELÉCTRICAS

BLITZ-230V / BLITZ-120V

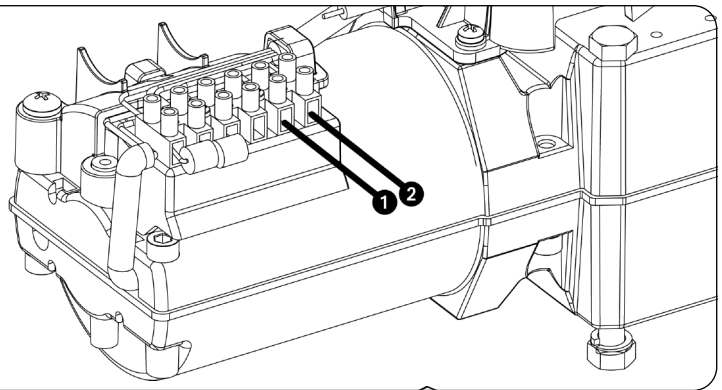
Rif.	MOTOR izquierdo (SX)	MOTOR derecho (SX)
1	GND	GND
2	COMUNE	COMUNE
3	APERTURA	CIERRE
4	CIERRE	APERTURA



⚠ **ACHTUNG: bitte verbinden Sie immer das Erdungskabel, gemäß den geltenden Bestimmungen (EN 60335-1, EN 60204-1).**

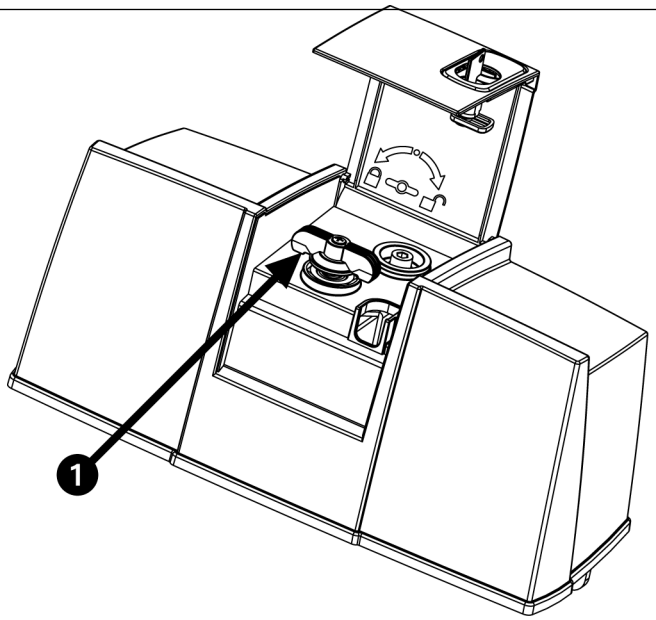
BLITZ-24V

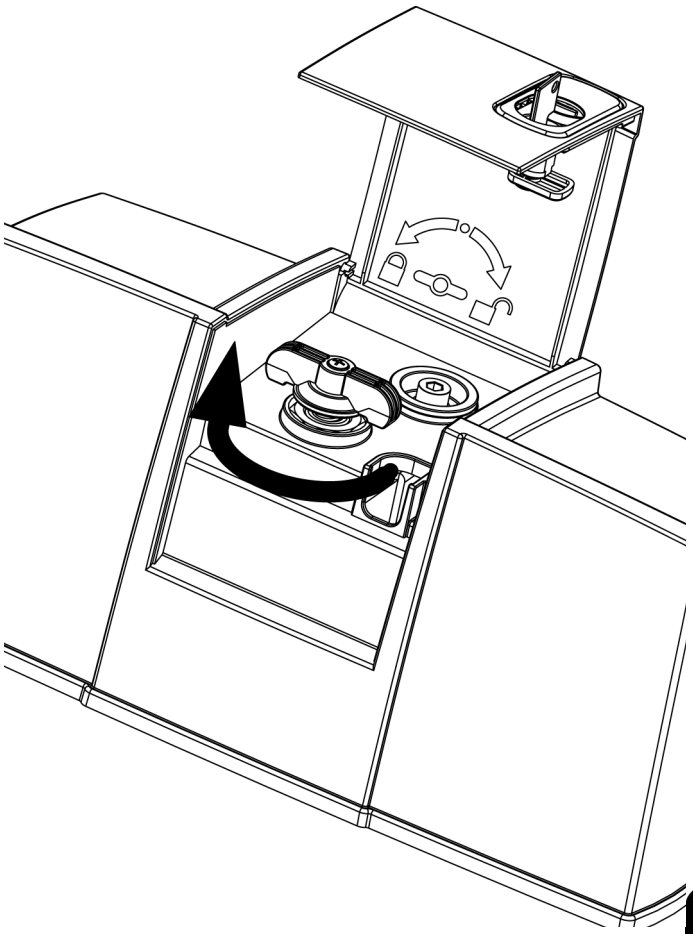
Rif .	MOTOR izquierdo (SX)	MOTOR derecho (SX)
1	APERTURA	CIERRE
2	CIERRE	APERTURA

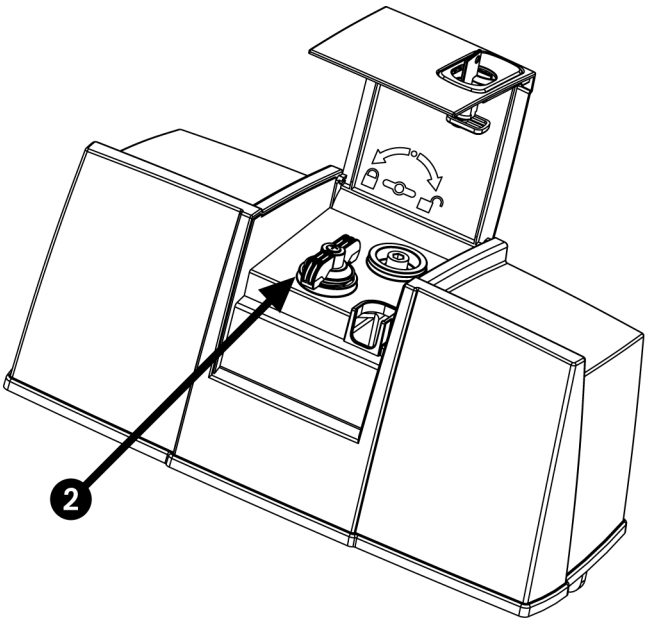


DESBLOQUEO DE EMERGENCIA

En caso de falta de corriente eléctrica, la puerta puede ser desbloqueada interviniendo sobre el motor. Insertar la llave en dotación en la cerradura presente en el lado frontal del motor y realizar 1/2 de giro. Abrir la puertecita y girar la palanca de desbloqueo en posición 2. Para reanudar la automatización es suficiente girar otra vez la palanca de desbloqueo en la posición inicial 1, cerrar la puerta, girar la llave y cerrar la protección plástica.





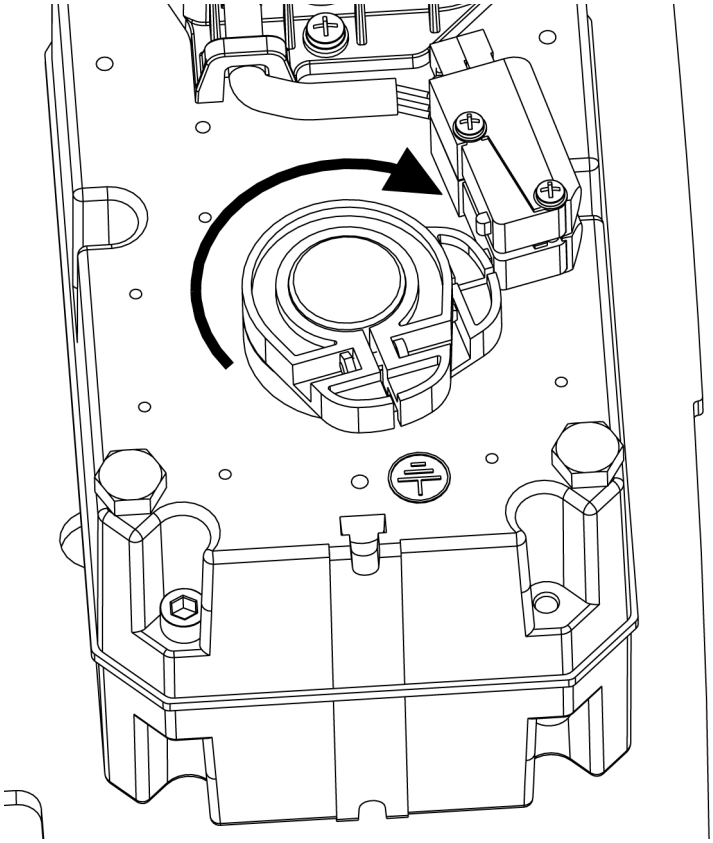


ESPAÑOL

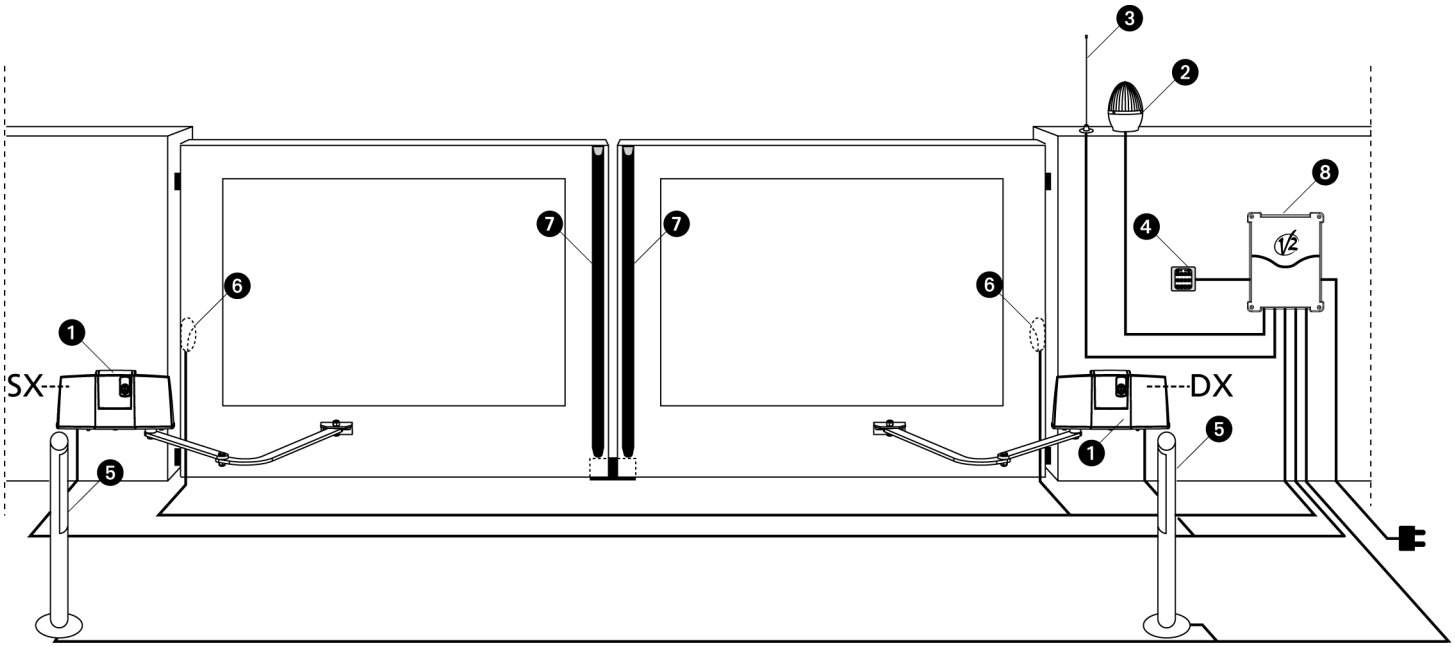
REGULACION DE LOS FINALES DE CARRERA

Final de carrera de apertura: desbloquear el actuador y abrir completamente la hoja. Regular el aro de plástico (INFERIOR por el motor DERECHO y SUPERIOR por el motor IZQUIERDO) hasta oír el clic del micro interruptor (ver figura). Fijar el aro de plástico apretando el tornillo.

Final de carrera de cierre: desbloquear el actuador y cerrar completamente la hoja. Regular el aro de plástico (SUPERIOR por el motor DERECHO y INFERIOR por el motor IZQUIERDO) hasta oír el clic del micro interruptor. Fijar el aro de plástico apretando el tornillo.



ESQUEMA DE INSTALACIÓN



❶ Actuador BLITZ	cable 4 x 1 mm² cable 1,5 x 2 mm² (Blitz-24V)
❷ Lámpara de señalización	cable 2 x 1,5 mm²
❸ Antena	cable RG-58
❹ Selector a llave o digital	cable 2 x 1 mm²
❺ Fotocélulas internas	cable 4 x 1 mm² (RX) cable 2 x 1 mm² (TX)
❻ Fotocélulas externas	cable 4 x 1 mm² (RX) cable 2 x 1 mm² (TX)
❼ Cuadro de maniobras	cable 3 x 1,5 mm²

AVISOS IMPORTANTES

Para esclarecimentos técnicos ou problemas de instalação a V2 dispõe de um serviço de assistência clientes activo em horário de abertura. TEL. (+39) 01 72 81 24 11

V2 reserva-se o direito de efectuar eventuais alterações ao produto sem aviso prévio; declina ainda qualquer responsabilidade pelos danos a pessoas ou coisas originados por uso impróprio ou instalação errada.

⚠ LER ATENTAMENTE O SEGUINTE MANUAL DE INSTRUÇÕES ANTES DE PROCEDER À INSTALAÇÃO.

- O presente manual de instruções destina-se exclusivamente ao pessoal técnico qualificado no sector das instalações de automações.
- Nenhuma das informações contidas no manual pode ser interessante o útil ao utilizador final.
- Qualquer operação de manutenção ou de programação deve ser realizada exclusivamente por pessoal qualificado.

A AUTOMAÇÃO DEVE SER REALIZADA EM CONFORMIDADE COM AS NORMAS EUROPEIAS VIGENTES:

EN 60204-1 (Segurança das máquinas, equipamento eléctrico das máquinas, parte 1: regras gerais).
EN 12445 (Segurança nos cerramentos automatizados, métodos de teste).
EN 12453 (Segurança no uso de cerramentos automatizados, requisitos).

- O instalador deve instalar um dispositivo (ex. interruptor térmico magnético), que assegure o seccionamento de todos os pólos do sistema da rede de alimentação. As normas exigem uma separação dos contactos de pelo menos 3 mm em cada polo (EN 60335-1).
- Para a conexão dos tubos rijos e flexíveis ou passador de cabos, utilizar junções conformes ao grau de protecção IP55 ou superior.
- A instalação requer competências no sector eléctrico e mecânico; só deve ser efectuada por pessoal qualificado habilitado a passar a declaração de conformidade de tipo A para a instalação completa (Directriz máquinas 98/37/EEC, apenso IIA).
- É obrigatório respeitar as seguintes normas para cerramentos veiculares automatizados: EN 12453, EN 12445, EN 12978 e as eventuais prescrições nacionais.
- A instalação a montante da automação também deve respeitar as normas vigentes e ser realizadas conforme as regras da arte.
- A regulação da força de impulso da folha deve medir-se com ferramenta própria e ser regulada conforme os valores máximos admitidos pela norma EN 12453.
- Aconselhamos utilizar um botão de emergência, a ser instalado nas proximidades da automação, (conectado com a entrada STOP da placa de comando) de maneira que seja possível parar imediatamente o portão no caso de perigo.
- A aparelhagem não deve ser utilizada por crianças ou pessoas com deficiências físicas ou psíquicas sem o devido conhecimento ou supervisão de pessoa competente.
- Não deixe as crianças brincarem com a aparelhagem.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, a sua substituição deverá ser feita pelo fabricante, pelo seu serviço de assistência ou, em todo caso, por pessoa com qualificação similar, de maneira a prevenir qualquer risco.
- Para uma correta colocação em serviço do sistema recomendamos observar cuidadosamente as indicações fornecidas pela associação UNAC e disponibilizadas no seguinte endereço Internet: www.v2home.com

CONFORMIDADE COM AS NORMAS

V2 SPA declara que os actuadores da série BLITZ são conformes aos requisitos essenciais estabelecidos nas seguintes Directivas:

2006/95/EEC baixa tensão
83/336/EEC compatibilidade electromagnética
98/37/EEC directriz máquinas

Nota: Declara que não é permitido colocar em serviço os dispositivos acima listados antes da máquina (portão automatizado) ser identificada e marcada CE, e antes que seja emitida a sua declaração de conformidade às condições da Directriz 89/392/EEC e sucessivas alterações.

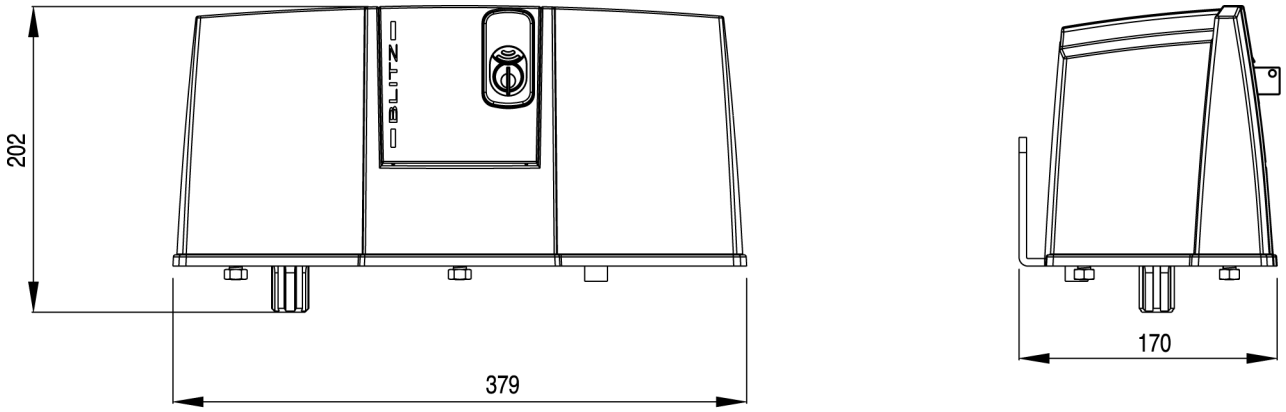
O responsável da colocação em serviço deve fornecer os seguintes documentos:
- Dossiê técnico
- Declaração de conformidade
- Marca CE
- Acta de teste
- Registo da manutenção
- Manual de instruções e avisos

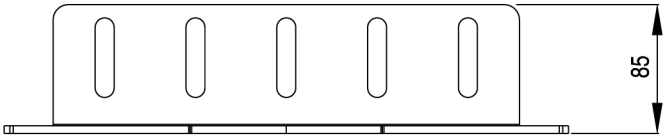
Racconigi aos 12/01/2009
Representante legal V2 SPA
Antonio Cristina

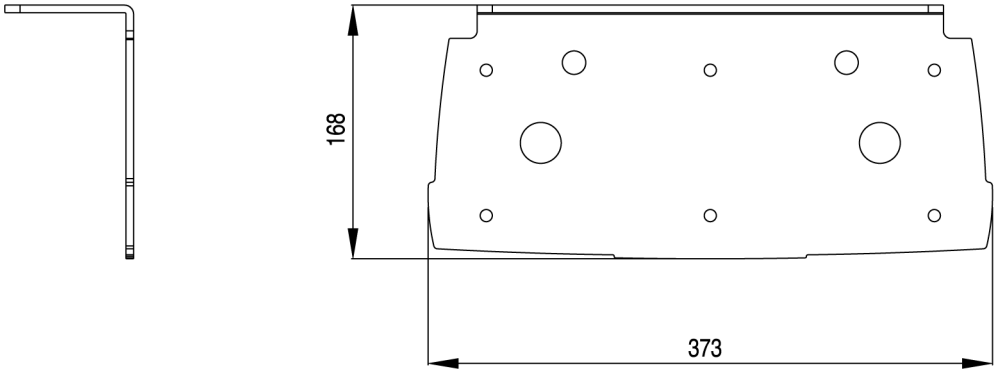


PORTUGUÊS

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS		BLITZ-24V	BLITZ-120V	BLITZ-230V
Comprimento máximo porta	**m**	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg	3 x 500 Kg 2,5 x 600 Kg 2 x 800 Kg
Energia Eléctrica	**Vac / Hz**	24 Vdc	120 / 60	230 / 50
Absorção a vácuo	**A**	1,5	3,8	1,8
Absorção máxima	**A**	7,5	4,5	2,5
Potência nominal	**W**	45	400	400
Condensador	**µF**	-	30	8
Velocidade de rotação	**Rpm**	1,4 ÷ 0,5	1,9	1,6
Dupla	**N m**	320	340	340
Température de fonctionnement	**°C**	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55	-20 ÷ +55
Protecção térmica	**°C**	140	140	140
Ciclo de trabalho	**%**	80	20	20
Peso motor	**Kg**	14,6	14,6	14,6



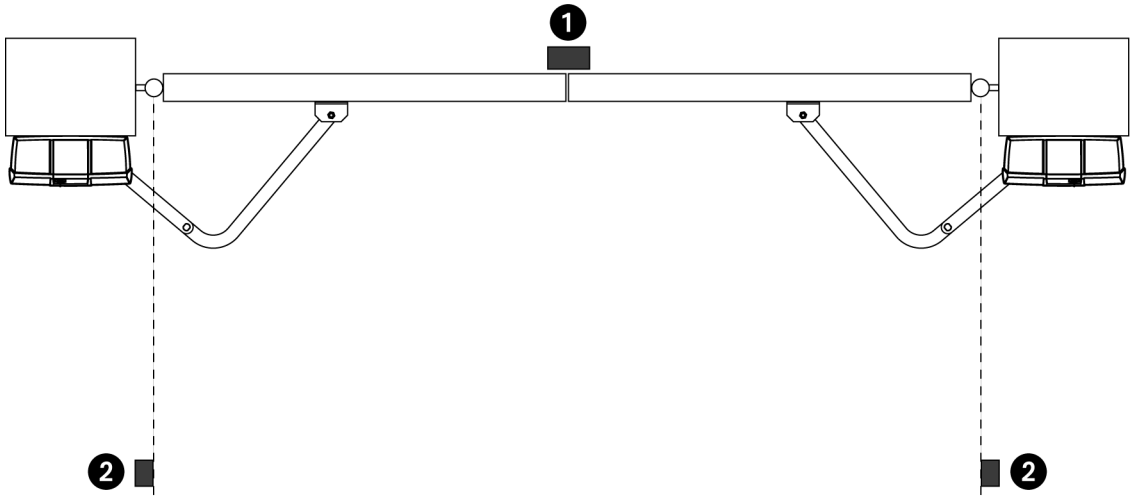




OPERAÇÕES PRELIMINARES

A nova série de actuadores BLITZ foi estudada para automatizar portões a batente com peso de até 800 Kg, com folhas de até 3m de comprimento, consoante os modelos (ver tabela características técnicas). Antes de iniciar a instalação é fundamental apurar que o portão se abre e fecha livremente e verificar escrupulosamente os seguintes pontos:

- Dobradiças e pinos em óptimo estado e bem lubrificados.
- Não deve existir nenhum empecilho a impedir o movimento.
- Não deve haver nenhum atrito com o solo e entre as folhas.
- O portão deve ser dotado de paragem central(1) e possivelmente também de paragens laterais (2).

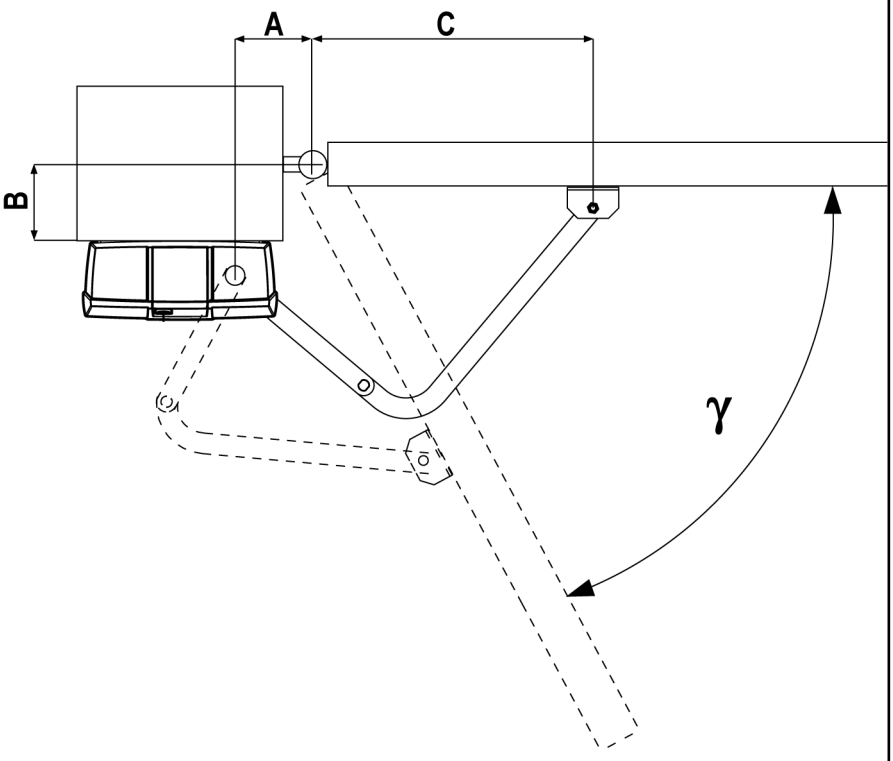


MEDIDAS DE INSTALAÇÃO

Para efectuar uma correcta instalação dos operadores e garantir um funcionamento perfeito da automatização, é necessário respeitar as cotas de medição referidas na tabela abaixo.
Eventualmente, modificar a estrutura do portão de maneira a adaptá-lo a um dos casos referidos na tabela abaixo.

⚠ **ATENÇÃO: No caso em que a folha tenha um comprimento superior aos 2,5 m é necessário instalar uma fechadura eléctrica para garantir uma fechadura.**

γ	B [mm]	A [mm]	C [mm]
90°	20 ÷ 40	140	650
	50 ÷ 80	140	650
	90 ÷ 140	150	650
	150 ÷ 160	160	650
	170 ÷ 180	180	650
	180 ÷ 220	180	650
	220 ÷ 250	180	600
	250 ÷ 320	200	600
100°	20 ÷ 60	170	650
	70 ÷ 110	180	650
	110 ÷ 150	190	650
	150 ÷ 200	200	650
110°	20 ÷ 50	180	650
	50 ÷ 100	200	650
	110 ÷ 130	210	650



FIXAÇÃO DOS ACTUADORES

Após ter marcado nos pilares as medidas escolhidas na tabela da página anterior, proceder com as seguintes operações, a ter como referência a figura 1:

- Fixar a chapa de ancoragem Ⓐ ao pilar, a utilizar parafusos e calços adequados.
- Inserir o motorredutor na chapa de ancoragem e fixá-lo com os parafusos Ⓑ, as anilhas Ⓒ e as porcas Ⓓ fornecidas (a árvore de rotação deve estar virada para baixo).
- Montar o braço articulado e o estribo anterior como indicado na figura.
- Inserir o braço articulado na árvore de rotação e apertar o parafuso Ⓔ.
- Desbloquear o motorredutor (ver parágrafo DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA).
- Marcar na folha os pontos de fixação do estribo anterior respeitando as cotas precedentemente definidas.
- Afastar o estribo anterior Ⓕ do braço articulado.
- Fixar o estribo na folha com os parafusos, ou soldar directamente o estribo quando a estrutura e os materiais o permitem.
- Unir o estribo Ⓕ ao braço articulado.
- Tentar várias vezes abrir e fechar manualmente as folhas, verificando que não existam atritos inoportunos.
- Proceder com as LIGAÇÕES ELÉCTRICAS e a REGULAÇÃO DAS PARAGENS.
- Inserir a tampa Ⓖ, a tampa Ⓗ, a pega de desbloqueio Ⓘ e fixar os dois parafusos.

⚠ **ATENÇÃO: Para o actuador esquerdo repetir as operações acima descritas após ter posicionado o motor como mostrado na figura 2.**

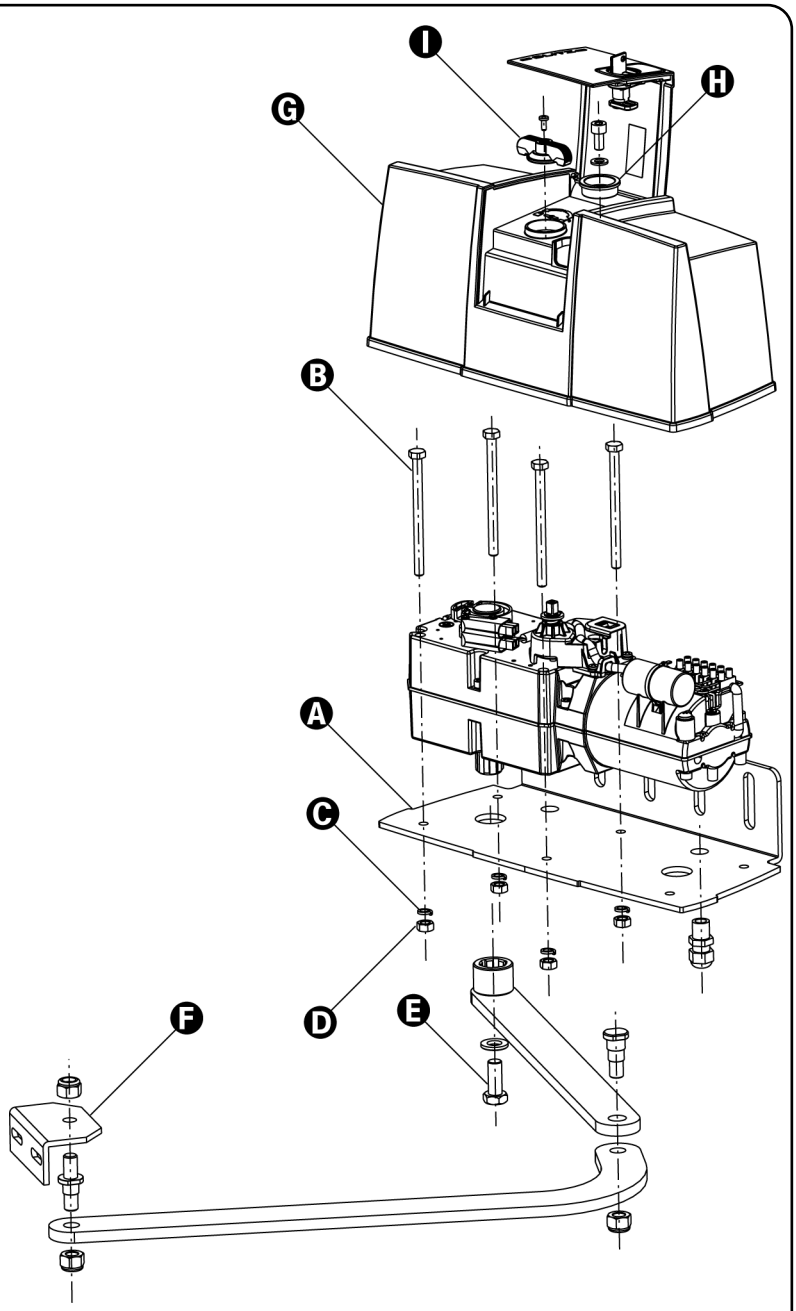
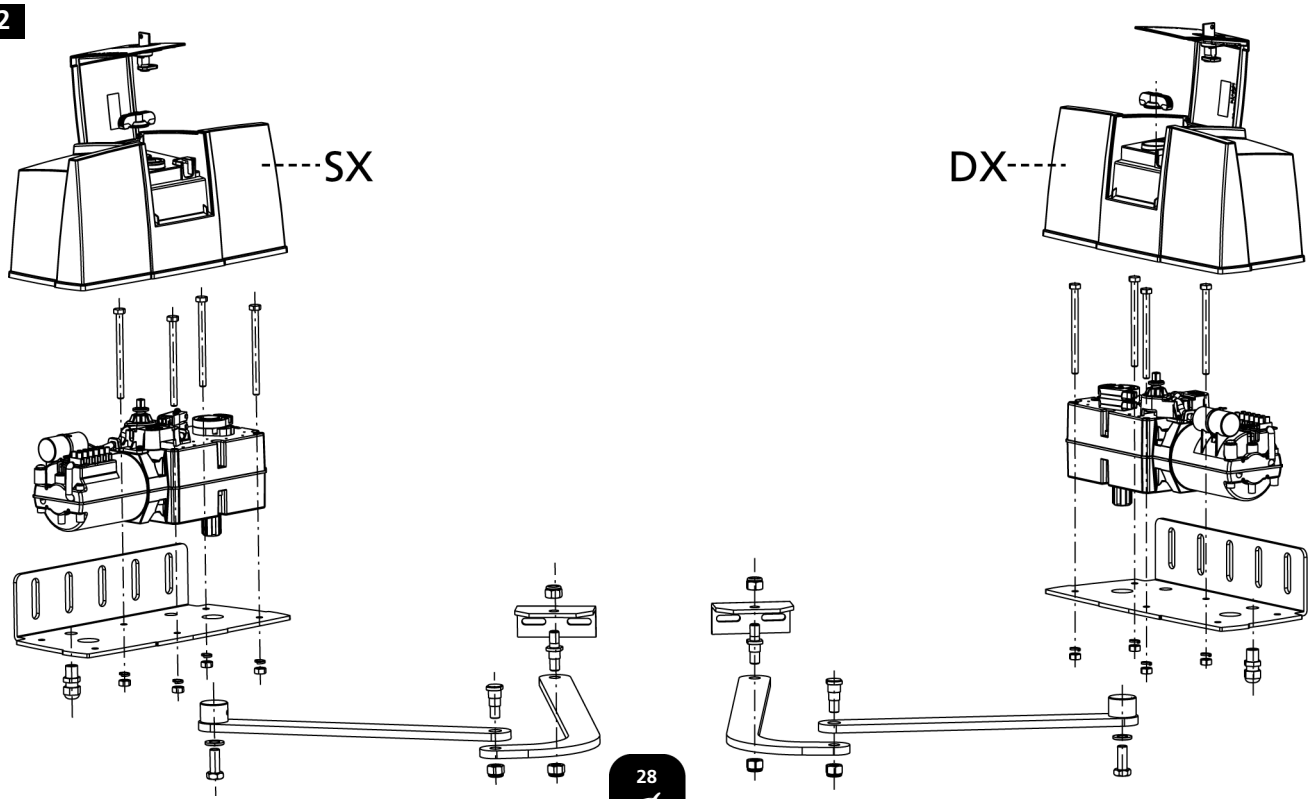


Fig. 1

Fig. 2

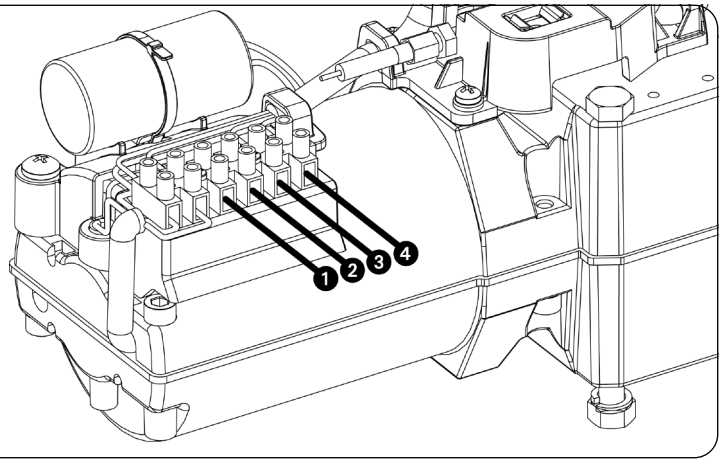


PORTUGUÊS

LIGAÇÕES ELÉCTRICAS

BLITZ-230V / BLITZ-120V

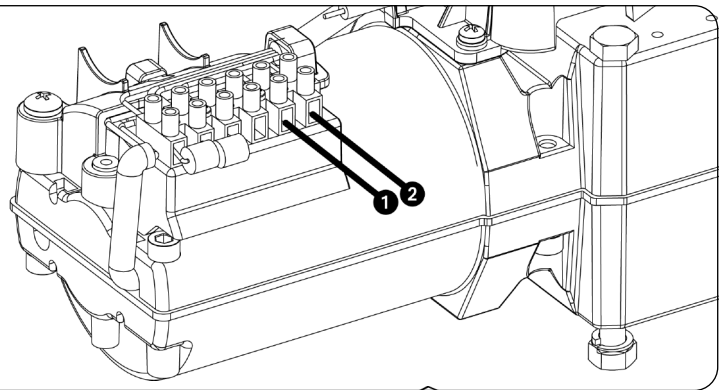
Rif.	MOTOR esquerdo (SX)	MOTOR direito (DX)
1	GND	GND
2	COMUN	COMUN
3	ABERTURA	FECHADURA
4	FECHADURA	ABERTURA



⚠ **ATENÇÃO: Ligar sempre o cabo de terra como previsto pelas normativas vigentes (EN 60335-1, EN 60204-1).**

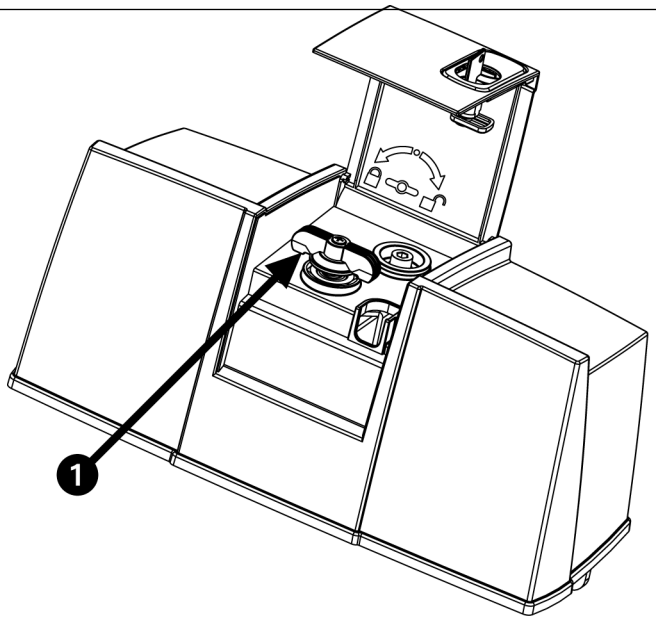
BLITZ-24V

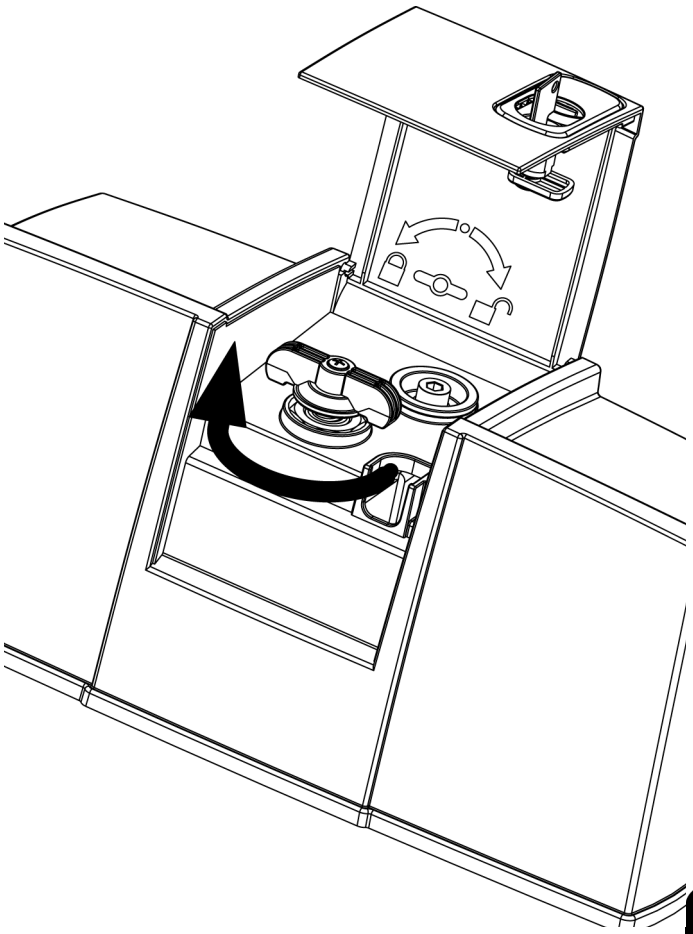
Rif.	MOTOR esquerdo (SX)	MOTOR direito (DX)
1	ABERTURA	FECHADURA
2	FECHADURA	ABERTURA

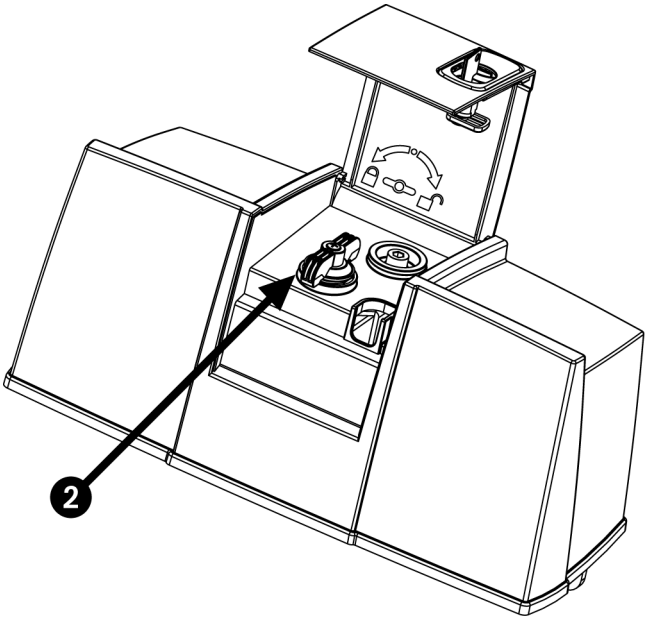


DESBLOQUEIO DE EMERGÊNCIA

No caso de interrupção da corrente eléctrica, o portão pode ser desbloqueado mecanicamente a actuar no motor. Inserir a chave fornecida e dar 1/2 giro. Abrir a portinhola e girar o botão de desbloqueio até a posição 2. Para rearmar a automação basta girar novamente o botão de desbloqueio até a posição inicial 1, fechar a portinh ola, girar a chave e fechar a protecção plástica.





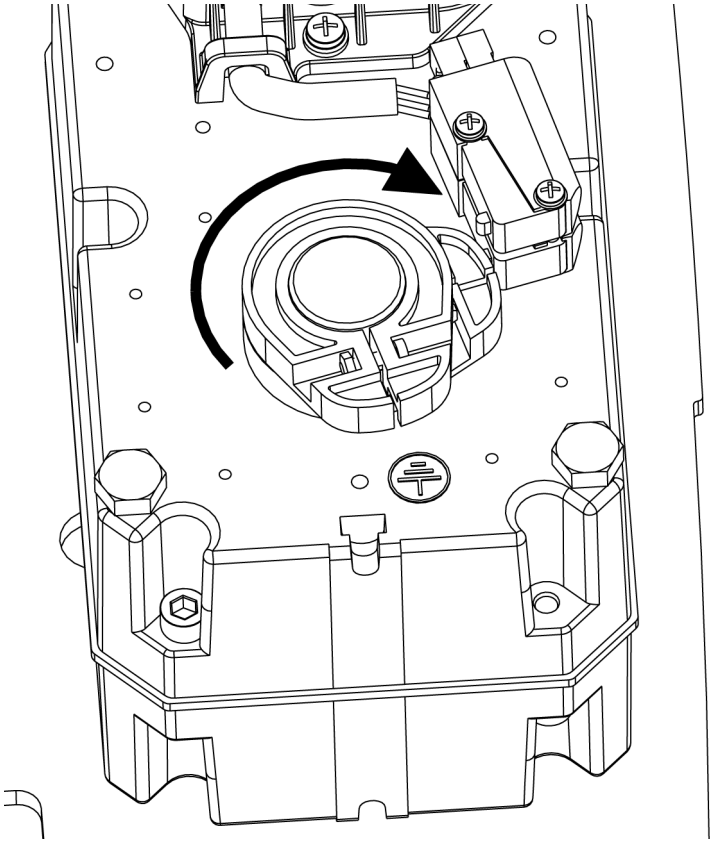


PORTUGUÊS

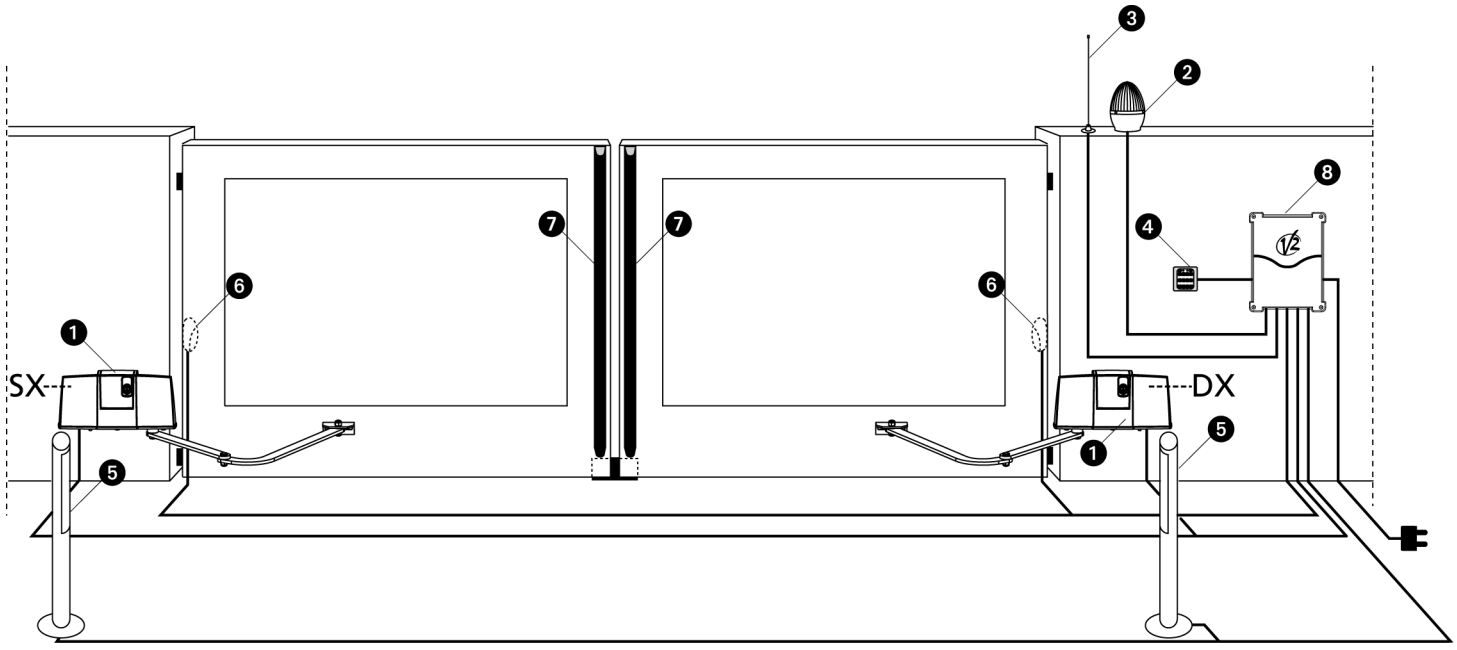
REGULAÇÃO DAS PARAGENS

Paragens de abertura: desbloquear o actuador e colocar a folha na posição de abertura. Regular o excêntrico (INFERIOR para o motor DIREITO e SUPERIOR para o motor ESQUERDO) até inserir o microinterruptor (ver figura).
Fixar o excêntrico com o parafuso.

Paragens de fechadura: desbloquear o actuador e colocar a folha na posição de fechadura. Regular o excêntrico (SUPERIOR para o motor DIREITO e INFERIOR para o motor ESQUERDO) até inserir o microinterruptor.
Fixar o excêntrico com o parafuso.



ESQUEMA DE INSTALAÇÃO



❶ Actuador SILVER	cabo 4 x 1 mm² cabo 2 x 1,5 mm² (BLITZ-24V)
❷ Intermitência	cabo 2 x 0.5 mm²
❸ Antena	cabo RG-58
❹ Selector com chave, teclado digital ou leitor de proximidade	cabo 2 x 1 mm²

❺ Células fotoeléctricas internas	cabo 4 x 1 mm² (RX) cabo 2 x 1 mm² (TX)
❻ Células fotoeléctricas externas	cabo 4 x 1 mm² (RX) cabo 2 x 1 mm² (TX)
❼ Armoire de commande	cabo 3 x 1,5 mm²



V2 S.p.A.
Corso Principi di Piemonte, 65/67 - 12035 RACCONIGI (CN) ITALY
tel. +39 01 72 81 24 11 fax +39 01 72 84 050
info@v2home.com www.v2home.com